

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
**JEAN RIVARD**  
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.,  
Comté Mégantic.

16ième Année — No. 26

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville

Jeudi le 22 septembre 1960 Jean-Paul HOUDE, Dir.-Prop.

## Brillante inauguration à Plessisville de la semaine de l'Habitation

Depuis quelques années l'on s'intéresse de plus en plus à la semaine de l'HABITATION. La région de Bois-Francs, qui ne veut pas se laisser dépasser par toute bonne initiative, a lancé pour la première fois la Semaine de l'Habitation.

Voici donc que samedi le 17 septembre un groupe de citoyens se rendaient à l'Hôtel de Ville de Plessisville pour assister à la proclamation de cette importante semaine d'Habitation qui consiste à souligner les bienfaits de l'habitation à tout point de vue.

A lire la proclamation de M. le Maire Collin, il sera facile de s'en rendre compte.

Précisons aussi que M. Roméo Re-

ny, de Victoriaville et Président de la Ligue Electrique du Québec s'était rendu à Plessisville en cette circonstance.

Des allocutions furent prononcées par M. le Maire Marcel Collin, M. Robert Fillion, président du Comité d'Habitation de Plessisville et M. Roméo Reny.

Tous à tour de rôle soulignèrent l'importance de l'Habitation en ce sens que celle-ci en plus de contribuer à notre bien être, active l'action commerciale et industrielle, étant donné que dans bien des domaines tous en bénéficient.

Au cours de l'après midi de samedi dernier, 6 maisons modèles de notre région furent inaugurées, dont

4 à Victoriaville, une à Arthabaska et une à Plessisville. La maison ci-dessous la photo de la maison Modèle de Plessisville, propriété de M. Jacques Michaud et située rue Vallée. Elle a été construite par M. Robert Fillion contracteur de Plessisville.

Notons également que l'ameublement de chambre à coucher et salon a été fourni par M. Charles Germain, Marchand de Meubles de Plessisville. MM. Belisle et Goulet ont installé la cuisinette avec ameublement en blanc avec tous les accessoires électriques. Le Magasin "Chez Louison" avait vendu les couvre-lits et draperies.

Une photo de l'inauguration de la Maison Modèle devait entrer dans cette partie de l'article. Nos lecteurs pourront la voir dans la prochaine édition de la Feuille d'Érable.

Au cours de l'après midi vers les 3 heures, un groupe de citoyens des municipalités des cinq villes sœurs et autorités municipales se rendirent à l'Hôtel de Ville de Victoriaville pour inaugurer officiellement la semaine de l'Habitation région des Bois-Francs.

M. Roméo Reny maître de cérémonie, présente les orateurs suivants: M. Alphonse Côté, échevin, qui souhaita la bienvenue. M. Robert Provencher, président régional de la semaine d'habitation. M. Georges Giroux, entrepreneur général. M. Jacques Letellier, gérant du Bureau de Placement de Victoriaville. M. Mre Roland Provencher, Maire de Victoriaville et M. Albert Morisset député provincial pour le comté d'Arthabaska.

On visita les maisons modèles de Victoriaville et Arthabaska et un coquetel fut servi vers 5 heures à l'Hôtel de Ville de Victoriaville.

Parmi les invités présents on remarquait: M. le député Albert Morisset, Mre Roland Provencher, Jacques Valiquette, Roméo Reny, M. le Maire Collin de Plessisville, Jean-Marc Bergeron, Vincent La-

nolette, Normand Fréchette, Claude Levasseur, J. Paul Mailhot, Gilles Houle, Georges Giroux, Alph. Côté, Robert Provencher, Paul Rochelleau Russell Demers, Omer Vachon, Jacques Letellier, Jean-Marc Michel, échevin, Léopold Perreault, Arthur Durant, André Mailhot, Maire de Princeville, Alexandre Boucher, chef de Police, Fernand Giguère, chef des pompiers, Léonce Ruel, Bertrand Garon, Rosario Poliquin, Fred Ranger, Fernand Binette, Dr Raymond Arsenault, Raoul Lachapelle, échevin, Félix Houle, maire d'Arthabaska, Robert Fillion et autres.

Ci-dessous la proclamation du Maire Collin de Plessisville.

**SEMAINE NATIONALE DE L'HABITATION**

Plessisville, le 17 sept. 1960

### Proclamation

Une initiative nouvelle pour les Bois-Francs se fait connaître aujourd'hui d'une façon officielle. Il s'agit de la semaine nationale de l'habitation.

L'industrie de la construction a toujours été considérée comme le baromètre de l'économie du pays. C'est un fait reconnu que quand la construction est active, le meuble, ainsi qu'une foule d'autres industries, prospèrent.

Aujourd'hui le conseil de ville de Plessisville est heureux de participer d'une façon active à l'inauguration de la première semaine nationale de l'habitation en ses murs.

Nous félicitons chaleureusement les principaux artisans responsables de cette campagne, soit les contracteurs qui ont construit, les marchands qui ont meublé les habitations que nous aurons le plaisir de visiter dans quelques minutes.

Les projets, comme la campagne nationale de l'habitation, méritent l'appui de tous les groupements. La semaine nationale de l'habitation, plus particulièrement, se situant au tout début de l'automne, tend à

(Suite à la page 10)

## 2,336 élèves fréquentent les classes de Plessisville

Repartis en 87 classes avec 111 professeurs

D'après les renseignements que nous avons pu obtenir ces jours derniers, il y a à Plessisville pour la prochaine année scolaire 1960-61, 2,336 enfants qui fréquentent 87 classes de Plessisville et dont l'enseignement est donné par 111 professeurs.

C'est une augmentation de plus de 200 élèves sur l'an dernier étant donné qu'en 1959 l'on comptait tout près de 1,800 élèves. Nous vous donnons ci-dessous le détail de chaque école.

ST-CALIXTE: 19 classes - 520 élèves - 22 professeurs.

ST-EDOUARD: 18 classes - 510 élèves - 21 profes-

seurs.

STE-FAMILLE: 8 classes - 223 élèves - 9 professeurs.

STE-THERESE: 8 classes - 245 élèves - 9 professeurs.

CHANOINE BOULET: 5 classes - 118 élèves - 5 professeurs.

ST-LOUIS: 2 classes - 44 élèves - 2 professeurs.

COLLEGE CLASSIQUE: 4 classes - 82 élèves - 6 professeurs.

ECOLE DES METIERS: 4 classes - 59 élèves - 11 profes-

seurs.

ECOLE CENTRALE: 15 classes - 407 élèves - 16 professeurs.

NOTRE-DAME (paroisse): 3 classes - 80 élèves - 9 professeurs.

MATERNELLE ST-CALIXTE: 48 élèves - 1 professeur.

INSTITUT FAMILIAL: 3 classes - 80 élèves - 9 professeurs.

Les chiffres publiés ci-dessus nous donnent une idée de l'importance du nombre des élèves qui fréquentent nos classes cette année. Si l'on en juge par le nombre de titulaires nous pouvons constater que notre Commission Scolaire fait tout son possible pour donner l'instruction à nos enfants comme il se doit.

## Ecole de Métiers de Plessisville cours du soir 1960-61

TRAVAILLEURS: augmentez vos chances de promotion, perfectionnez vos connaissances théoriques et pratiques dans votre métier.

CHOMEURS: améliorez vos possibilités de reprendre un emploi et de le conserver à l'avenir en augmentant vos connaissances pendant vos temps libres.

Automobiles (théorie) lundi et mercredi, 7 à 9 heures p.m. Guy Houle.

Ajustage mécanique mardi et jeudi, 7 à 10 heures p.m. G. Bourque ou M. St-Laurent.

Electricité mardi et jeudi, 7 à 10 heures p.m. G. Doyon.

Equerre de charpente mardi et jeudi, 7 à 10 heures p.m. G. Gauvin

Lecture de plans lundi et mercredi, 7 à 9 heures p.m. R. Lacoste.

Inscription: Ecole de Métiers (17-75, St-Edouard) du 26 septembre au 3 octobre 1960.

Durée des cours: 20 soirées. Certificats d'études: à ceux qui assistent aux cours régulièrement et qui démontrent (par examen)

qu'ils ont progressé.

Coût: \$10.50 y compris l'assurance-accident au travail.

P.S. — Intéressez vos amis et compagnons de travail à se joindre à vous, car il nous faut 15 élèves dans le même groupe pour commencer le cours. Voyez les professeurs pour plus de détails sur leur programme (ils seront à l'école de 7 à 9 heures le soir, du 26 au 30 septembre).

Le Directeur  
G. Bélanger.

## M. J. André Mailhot est nommé maire de Princeville

M. J. André Mailhot a été nommé maire de Princeville. Cette nomination a été faite par les échevins réunis en assemblée spéciale convoquée à cette fin par M. André Cloutier secrétaire du Conseil de Ville.

La salle des délibérations de l'hôtel de Ville était remplie à capacité par les nombreux contribuables qui désiraient assister au déroulement de cette affaire qui faisait le principal sujet de conversation de la population de Princeville depuis quelques semaines. La séance a été présidée par M. Antoni Lafontaine, pro-maire. Tous les autres échevins étaient aussi présents, soit: MM. Denis Côté, Maurice Talbot, Marc-Aimé Thiboutot, le Dr Jacques Caumartin et Louis-David Paré.

Après l'ouverture de la séance, M. J. André Cloutier donna lecture de l'avis de convocation. M. Cloutier fit ensuite part de la communication reçue du représentant du Lieutenant-Gouverneur de la Province, lettre qui demandait aux membres du Conseil de Ville de faire eux-même le choix et la nomination du Maire de Princeville.

L'échevin Marc-Aimé Thiboutot proposa alors M. J. André Mailhot pour occuper le poste. Aucune objection ne fut posée et la nomination a été proclamée unanime. La nouvelle fut communiquée au titulaire qui se trouvait à son domicile. M. J. André Mailhot se rendit immédiatement à l'hôtel de Ville où il fut assermenté par M. André Cloutier et en présence de tous les échevins.

Son Hon. le Maire J. André Mailhot reçut alors les félicitations des échevins et profita de l'occasion pour les remercier de la confiance qu'on avait placée en lui en le nommant à ce poste de premier magistrat de Princeville. Il assura ses collaborateurs de son concours pour mener à bien la direction des travaux du Conseil de Ville.

A l'agenda de cette séance spéciale, figurait aussi une étude sur le projet d'incorporation de Princeville sous la loi des cités et villages. M. André Cloutier a donné lec-

ture d'un résumé sur les avantages et inconvénients de l'adoption d'un tel projet pour Princeville.

Une comparaison fut alors établie par les échevins. M. Maurice Talbot porta à l'attention de l'assistance que, si le projet présentait quelques avantages, il serait beaucoup plus difficile d'obtenir des subventions pour la construction et l'entretien des rues.

Enfin, les édiles municipaux en vinrent à la conclusion que l'adoption du projet ne pouvait être considérée comme très avantageuse pour le moment à la section urbaine de Princeville. Toute la documentation sur le projet sera mise en sûreté pour étude ultérieure et les échevins décideront de conserver pour un certain temps l'entretien des rues.

(Suite à la page 10)

## Graduée en technologie médicale



Mlle Denise Bourque

Samedi, le 10 septembre, eut lieu au grand amphithéâtre de la Faculté de Médecine de l'Université Laval, la collation des diplômés des élèves de Technologie Médicale.

Mademoiselle Denise Bourque de Plessisville obtint son diplôme avec la note "Distinction, pourcentage de 83.4%."

Ce couronnement termine deux années universitaires d'études laborieuses. Cette cérémonie fut suivie d'un "cocktail" à la salle des professeurs.

Il nous fait plaisir de mentionner que cette élève méritante est la fille de M. et Madame Emile Bourque de Plessisville.

Nous félicitons Mlle Bourque pour ses beaux succès et lui souhaitons beaucoup d'avancement dans l'avenir.

## Aux Chevaliers de Colomb, Conseil 2527 Plessisville

Les membres du Conseil 2527, Plessisville, des Chevaliers de Colomb se réunissent mardi dernier, le 13 septembre, lors de la première assemblée mensuelle du terme colombien 1960-61.

Immédiatement après que les minutes de la dernière assemblée, les comptes du mois, le rapport du compte de banque, furent adoptés, le secrétaire-financier donna lecture du bilan des opérations pour la dernière partie du terme 1959-60. Le Conseil compte à date un effectif de plus de 300 membres ce qui lui a permis de répondre à de nombreuses demandes qui lui furent soumises. Du 1er juillet 1959 au 30 juin 1960, les montants suivants furent remis comme dons:

M. Antonio Isabelle	50.00
Union Musicale de Plessisville	100.00
Oeuvre du Diocèse:	
par St-Calixte	25.00
Par N-D de Fatima	25.00
Cours de préparation au mariage	10.00
Club de Hockey de Plessisville	25.00
Bourse au juge Fontaine	35.00
Rév. Père Antoine Boivin, P.B.	25.00
Ecole Supérieure St-Edouard	10.00
Collège Classique des Pères de Ste-Croix	10.00
Société Canadienne du Cancer	10.00
Club Richelieu de Plessisville	10.00
Ecole de baseball de Plessisville	10.00

Plessisville 25.00

Oeuvres des Terrains de Jeux de Plessisville 200.00

Au cours de ce terme 1959-60, il fut payé en messes pour défunts (membres et proches parents des membres) un montant de \$60.00.

Le Conseil a ferme espoir d'avoir répondu durant ce terme à l'une de ses devises "CHARITE" et compte y continuer en votant lors de la présente à:

Institut National Canadien pour les aveugles 10.00

Ambulance St-Jean de Plessisville 15.00

Le Grand Chevalier, Fr. Jean M. Drouin remercia les membres qui ont bien voulu quêter lors de la grande Procession Mariale du 15 août dernier. Il souhaita la bienvenue au Fr. Gilbert Paradis de Lyster et demanda à chaque membre des maintenant de se mettre à la tâche de revoir les anciens membres non en règle en les invitant à resaginer les rangs de la Chevalerie Colombienne.

Une invitation est donc lancée à tous les anciens membres. Venez vous rendre compte par vous-même de l'attrait que représente les locaux d'aujourd'hui à comparer probablement à ce qu'ils étaient lors de votre dernière visite. Pour toutes informations vous pouvez communiquer avec Fr. Raymond Lacasse, Sec-Financier.

Le Publiciste 2527

## M. Victorin Samson au tournoi provincial des quilleurs . . .

Pour "l'Heure des Quilles T.V." 1960-61

Les 24 et 25 septembre prochains, aura lieu le tournoi des maîtres de la province que Radio-Canada et la Brasserie DOW ont sélectionné et qui viennent de partout, au nombre de 240. Ces brillants joueurs essayeront de se frayer un chemin lors de ces deux journées à la salle Leader de Montréal, en vue de l'heure des quilles à la télévision. Victorin Samson de Plessisville a été choisi par Radio-Canada pour participer à cette importante compétition qui nous donne l'espoir de voir figurer un citoyen de Plessisville à cet intéressant programme dominical. Trois joueurs de Thetford Mines, Yvon Poulin, Jean-Paul

Coulombe et Gilles Laporte sont présentés par M. Maurice Legendre, distributeur DOW. Le comté de Mégantic sera donc défendu par quatre joueurs qui seront encouragés par MM. Maurice Legendre et Marcel Bernier, son représentant local, qui seront à Montréal pour ce grand tournoi.

Nous souhaitons tout le succès possible à M. Samson et aux autres représentants du comté. M. Maurice Legendre serait très fier de voir sa région défendue à l'heure des quilles ce qui contribuerait grandement à faire connaître, par toute la province, notre cher petit coin de terre.

### M. et Madame Robert Provencher et leur Famille

remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de fleurs, cartes de sympathie, assistance à la cérémonie des anges, services rendus, lors du décès accidentel de leur chère petite

**DIANE**

Plessisville, août 1960

## Jubilé de diamant à Ste-Sophie-de-Mégantic

Rév. Sr. Marie du refuge (Alma Hébert) à l'honneur . . .

Une belle fête de famille avait lieu chez M. et Mme Renaud Lévesque en l'honneur d'un jubilé de diamant, née en cette paroisse. Il s'agit de la Rév. Soeur Marie-du-Refuge (Alma Hébert) qui faisait son jubilé de diamant chez les religieuses des Saints Noms de Jésus et Marie.

La vénérable jubilaire visita sa paroisse natale en compagnie de ses sœurs et frères: Soeur Marie-Claudine (Laura Hébert) de Schenectady, N.Y. Madame Lucien Bourbeau (Eva Hébert) de Ethel Lake, Alberta. M. l'abbé Ymile Hébert curé de Bienville, M. Raoul Hébert de Bonneville, Alberta.

Sa belle-soeur: Madame Aurélie Hébert de St-Agapit, sa nièce la Rév. Soeur Thérèse de Castille (Thérèse Bourbeau) des religieuses de Sainte-Croix.

Après avoir visité la maison paternelle qui appartient maintenant à M. Jean-Charles St. Pierre, la famille se rendait chez leur neveu et nièce M. et Mme Renaud Lévesque pour un souper de famille. Notre journal présente ses respectueux hommages à Rév. Sr Marie du Refuge et lui offre des chaleureuses félicitations à l'occasion de cet anniversaire mémorable.

## En marge de la souscription en faveur de la brigade ambulancière St-Jean de Plessisville

Les activités de la Campagne de Souscription de la brigade ambulancière St. Jean se poursuivent avec ardeur.

Les dirigeants remercient tous les souscripteurs qui ont déjà fait leurs dons et espèrent recevoir plusieurs souscriptions d'ici le 25 septembre. On anticipe un réel succès.

La campagne de souscription pour la paroisse de Plessisville se fera JEUDI ET VENDREDI SOIR, les 22 et 23 septembre.

N'oubliez pas qu'un don fait à la Brigade Ambulancière St. Jean servira peut-être à sauver une vie bien chère.

### SERVICE ANNIVERSAIRE

Le Service Anniversaire de

**Madame Ovila Taschereau**

sera chanté en l'église St-Calixte de Plessisville,

**Samedi matin, le 1er Octobre 1960**

8 hres a.m.

Parents et amis sont priés d'y assister.

(P. 22, 29 sept. 60).

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
JEANS RIVARD  
Généraliste et Economiste

Rédaction et Administration  
à Plessisville, P. Q.  
Comté Mégantic.



"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux  
ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Beauce  
Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUE, propriétaire, Plessisville, P. Q.  
Abonnement : Canada : \$2.00 — Six mois : \$1.25 — États-Unis : \$3.00  
"Autorisé comme envoi postal de 2ième classe,  
Ministère des Postes, Ottawa".

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés  
sous la responsabilité de leurs auteurs.  
Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



## Funérailles de M. Wilfrid Bergeron à Ste-Sophie-de-Mégantic

Le 27 août est décédé M. Wilfrid Bergeron, époux de Dame Adélaïde Nadeau, à l'âge de 65 ans.  
Le décès subit de M. Bergeron a semé la consternation parmi les paroissiens de Ste-Sophie et des paroisses environnantes. M. Bergeron était sacristain depuis près de trente ans et tous se plaisaient à dire qu'il fut un homme de devoir, pieux et toujours prêt à rendre service à son prochain. M. Bergeron ne comptait que des amis.  
A ses funérailles une foule sans précédent remplissait l'église paroissiale où fut chanté le service funèbre, mardi matin le 30 août.  
La levée du corps fut faite par son fils M. l'abbé Lucien Bergeron, vicaire à Ste-Croix de Lotbinière. Le service chanté par son neveu M. l'abbé Gaston Bergeron, vicaire à la paroisse Ste-Victoire de Victoriaville, assisté de M. l'abbé Rosaire Proulx, curé de Ste-Basile de

Portneuf et ancien curé de Ste-Sophie comme diacre et de M. l'abbé Aurèle Bergeron, professeur au Petit Séminaire de Québec et ami intime de la famille, comme sous-diacre.  
Assistaient au chœur: MM. les Chanoines, Léopold Roberge, Thurière Grégoire du Collège de Lévis, Alexandre Deblois curé de Ste-Croix, MM. les abbés Eugène Marcoux, supérieur du collège de Lévis, Henri Morency, directeur du Collège de Lévis, A. Chabot curé de Ste-Tite des Caps, Jacques Guérin, eccl., de Ste-Tite des Caps, J. A. Labrecque, ancien curé de Ste-Sophie et demeurant à Plessisville, J. Cantin, vicaire à Notre-Dame des Laurentides, Maurice Poulin, de Ste-Frédéric de Beauce, M. Lepage, eccl., de Ste-Croix, M. Bernard de Ste-Ephrem de Beauce, Clément Tanguay, Lac Noir, Raphaël Allaire, de Ste-Alphonse de Theford, G.

Verreault de St-Ferréol, L.-Ph. Gilbert de East Broughton, R. J. Verret eccl., St-Basile, E. Perron, de Ste-Frédéric de Beauce, Jules Rioux du Collège de Lévis, Laurent Nadeau, curé de Ste-Pierre-Baptiste, A. Béliveau, curé de Daveluyville, Aurélien Pouliot de Charlesbourg.  
Plusieurs confrères prêtres de M. l'abbé Lucien Bergeron interpréteront la messe de Requiem sous la direction de M. l'abbé Louis Marois, curé actuel de Ste-Sophie.  
Sept agents de la Sûreté Provinciale ouvraient le cortège funèbre, MM. Rodrigue Guérin, Jules Crépeault, Clermont Blouin, J.-Guy Goulet Denis Asselin et Yvon Asselin.  
Un landeau de fleurs précédait la dépouille. Le défunt faisait parti de l'assurance des Forestiers Canadiens.  
Les porteurs étaient ses confrères: La croix, M. Alfred Nadeau, Le cercueil: MM. Lucien Bergeron, Léo Turgeon, Clément Gosselin, Daniel Nadeau, Raymond Paradis, Adélard Laflamme.  
Le regretté défunt laisse dans le deuil outre son fils M. l'abbé Lucien Bergeron, ses autres fils et leurs épouses, MM. et Mmes Marc, Sylvio, Armand Bergeron, André Bergeron. Ses filles et gendres, M. et Mme Ubald Béliveau (Marguerite) M. et Mme Armand Simoneau (Huguette). Son beau-père, M. Edouard Nadeau de Ste-Pierre Baptiste.  
Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Ludger Bergeron de Manchester, M. et Mme C. Dion de Ste-Pierre-Baptiste, MM. et Mmes Joseph, Emile, Laurent et Fernand Nadeau de Plessisville, M. et Mme D. Martel de Laurierville, MM. et Mmes Wilfrid, Alcide et Aurélien Nadeau, R. Dion de Ste-Pierre Baptiste, M. et Mme W. Goudreau de Princeville, MM. et Mmes Joseph et Octave Bergeron de Plessisville. Ses petits enfants: Rodrigue, Vallier, Mireille et Hugues Bergeron, Michel, Bruno, Simon, Régine, Louise, France et Gaston Bergeron, Micheline, Marcel, Pierre, Constance, France, Chantal, Lise et Maurice Bergeron, Lucie Bergeron.  
Ses neveux et nièces: M. et Mme Ezéar Tanguay de Ste-Pierre Baptiste, Mlle Gilberte Goudreau de Princeville, Mmes Marie-Rose et Marie Blanche Lapierre de Theford, MM. et Mmes Lucien Gariépy de Montréal, Raymond Bergeron d'In-

verness, Mlle Françoise Bergeron de Plessisville, MM. et Mmes Fernand Dion de Ste-Pierre-Baptiste, Elzéar Goudreau de Drummondville, Mme Clovis Demers de Ste-Pierre Baptiste, M. et Mme Gérard Nadeau de Plessisville, MM. et Mmes Guy Tardif de Victoriaville, Fernand-Auger de Baie St-Paul, Lucien Morissette de Plessisville, Léo Sévigny de St-Ferdinand, Ludovic Dion, Gérard Bergeron de Ste-Pierre Baptiste, M. Bertrand Bergeron de Victoriaville, M. et Mme Adrien Fortier, Mlle Simone Nadeau, M. et Mme Léo Provencher, Mlle Rolande, Diane et Réjeanne Nadeau de Plessisville, Mlles Simonne et Ghislaine Nadeau, Laurence Nadeau, M. et Mme Alcide Tanguay, MM. François et Philippe Nadeau, Mlles Monique et Francine Nadeau, M. J.-Marie Nadeau, Mlles Hélène et Flore Nadeau, M. et Mme Ernest Fortier de Ste-Pierre-Baptiste, Denis Goudreau, Mlle Jeanne d'Arc Goudreau de Princeville, M. et Mme Raymond Nadeau, Mlle Rita Nadeau de Plessisville, M. et Mme Roland Nadeau de Drummondville, M. J.-Paul Martel de Laurierville et plusieurs autres.  
Parmi la nombreuses assistance on notait la présence de: M. le maire Honoré Brisson et de Mme la Maïresse, M. le maire Mérield Blordeau et de Mme La Maïresse, MM. et Mmes René Roy, Roch Bécotte, MM. Louis et Siméon Vaillancourt, MM. et Mmes Damien Bourque, Edmond Turgeon, Mme Hervé Duclos, de Lévis, M. et Mme Ernest Gagnon, Mme Wilbrod Prince, MM. et Mmes Amédée Nadeau, Albert Pelchat, Welly Audie, Armand Perreault, MM. Robert Blais, Joseph Mathieu, MM. et Mmes Fernand Breton, Arthur Roberge, Mmes Joseph Laflamme, Fidèle Morin, Oscar Bergeron, Donat Giguère, Antonio Morin, MM. et Mmes Ernest Bergeron, Pierre Dargy Gérard Paradis, Ernest Goudreau, Calixte Nadeau, Gaston Nadeau, Ernest Pellerin, Lucien Paradis, Lévis Béliveau, Philias Nadeau, Emile Beaudoin, Mlles Claire et Germaine Prince, Emile Trépanier, Mlle Rita Bergeron, Welly Marcoux, Robert Gosselin, Gabriel Gosselin, Léo Pellerin, Roger Gosselin, Alfred Gosselin, Clément Gosselin, Adélard Moore, Roland Gosselin, Armand Mathieu, Jérôme Dubois, Lucien Bergeron, Adélard Guy Gosselin, Ludger Gosselin, Almond Paradis Roland Doucet, Hervé Breton, Alcide Vigneault, Raoul Bergeron, Donat Boutin, Jos. Béliveau, Armand Vigneault, Philémon Vigneault Roméo Gosselin, MM. et Mmes Florian Lamontagne, Hervé Gosselin, Germond Breton, J. Gyu Gosselin, Ludger Gosselin, Alfred Vigneault, Maurice Béliveau, Ernest Grégoire, Roland Blondeau, Frédéric Gosselin, Rosaire Goudreau, Benoit Poirier, Mme Rosaire Nadeau, Ernest Perreault, Hervé Roberge, Denis Nadeau, Rosaire et Fernand Bourque, Ubald Turgeon, Roger Morissette, Napoléon Baril, Alphonse Turgeon, Wilfrid Dargy Frédéric et Arthur Beaudoin, Albert Gosselin, Roméo, Fernand et Charles Pellerin, Roger Caron, Renaud Létourneau, Armand Henri, Henri Lamontagne, Oscar Prince Georges Paradis, Bertrand Paradis, Ernest Breton, Robert Breton et autres.  
La collecte fut faite par MM. Léo Turgeon et Clément Gosselin. L'inhumation fut faite au cimetière de Ste-Pierre-Baptiste. Les dernières prières récitées par M. le curé Marois de Ste-Sophie.  
La direction des funérailles François-Marie Rousseau de Plessisville, A. Madame Bergeron et à la fa-

### Des fleurs pour toutes occasions...

Nous pouvons vous fournir en tout temps et pour toutes occasions  
DES FLEURS pour

**Naissances... Mariages... Anniversaires...  
Décorations... Mortalité... etc...**

Aussi, BIBELOTS variés et de différents prix.  
Service rapide... Téléphonnez pour vos commandes.

## FLEURISTE PLESSIS

1735, rue St-Calixte, UBALD PELLERIN, prop.  
PLESSISVILLE, - P. Q. Tél: 567

### Ce n'est pas toujours facile...

L'abbé Maurice Lefebvre, de Nice, qui accompagne dans leur tournée au Canada et aux Etats-Unis, les petits chanteurs de la Côte d'Azur, dont il est le directeur, a fait mention de la situation pénible dans laquelle se trouvent les classes pauvres de la célèbre ville de villégiature européenne et l'état d'esprit de la population devant le luxe et la débauche effrénés des classes riches et spécialement des grands millionnaires internationaux.  
Au cours d'une courte allocution qu'il a prononcée pour le public qui assistait à une représentation des petits chanteurs à Plessisville, le prêtre français a également montré la misère de l'enseignement religieux en France.  
Le dévoué prêtre qui est l'âme d'une admirable entreprise à la fois charitable et culturelle, a aussi déclaré, après la séance, que la tournée de ses petits chanteurs au Canada, si elle a été un vrai succès du point de vue de l'accueil reçu de la part de la population, s'est cependant avéré un échec financier. Ces tournées ont pour but de rapporter l'appui indispensable aux œuvres religieuses de Nice et particulièrement aux écoles catholiques, livrées à la plus grande détresse. Des dons en argent peuvent être envoyés à M. l'abbé Maurice Lefebvre, 8, avenue Pauliani, à Nice, par chèques bancaires.

**ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS**

LOCATION • VENTE • SERVICE • RÉPARATION

## Gérard Bergeron

21 est, rue Notre-Dame Tél. PL 2-2277  
VICTORIAVILLE, Que.  
"Au service du Commerce depuis 1946"

## Romain Moreau

REFRIGERATION

Installation, Vente et Service de toutes marques de réfrigérateur, commercial ou domestique. Aussi air conditionné.

162, rue Octave - Tél: PL. 2-4523  
Victoriaville, - P. Q.

MONUMENTS... CONSULTEZ

J.L. THÉRIAULT & FILS LTÉE.

710, le Ave. QUÉBEC Tél: LA 4-1561

LES SPÉCIALISTES EN MONUMENTS AU CANADA

Représentant:

## BRUNO THIBODEAU

1587 Des Erables - Tél: 71-J  
Plessisville, - P. Q.

VOUS VOULEZ INSTALLER UN NOUVEAU APPAREIL DE CHAUFFAGE?

TRANSFORMER VOTRE FOURNAISE ACTUELLE?

## LES MEILLEURS APPAREILS DE CHAUFFAGE SONT À VOTRE PORTÉE GRÂCE AU NOUVEAU PLAN BUDGÉTAIRE SHELL

10% comptant... 5 ans pour payer le reste—Qu'il s'agisse de transformer votre fournaise ou d'installer un nouvel appareil de chauffage à l'huile, le nouveau Plan Budgétaire Shell pour appareils de chauffage vous aidera à acquitter la note. Vous pouvez installer l'appareil de votre choix et nous ferons les arrangements pour un prêt jusqu'à concurrence de \$1,000. Vous versez 10% comptant et vous avez cinq ans pour payer le reste. Pourquoi ne pas nous appeler dès aujourd'hui. Nous serons heureux de discuter de vos projets et de vous expliquer le Plan Budgétaire Shell en détail.  
Et rappelez-vous que, quel que soit le brûleur à l'huile que vous choisissez, l'huile à fournaise Shell vous donnera une chaleur propre et uniforme sans le moindre ennui. C'est l'huile la meilleure et la plus avantageuse que vous puissiez acheter.  
Pour de plus amples renseignements sur le Plan Budgétaire Shell pour appareils de chauffage, appelez...

## J. R. MATHIEU

Vendeur Autorisé

235, rue Emile Tels: PL 2-5359 et PL. 2-5353  
VICTORIAVILLE, - P. Q.

### Chambre et pension

S'adresser à:

## "SNACK-BAR"

Tél: 36 - Plessisville  
J. N. O.

### Garage à Louer

situé Avenue St-Laurent.

S'adresser à:

## Magasin Handy-Andy

1677, Ave St-Laurent - Tél: 510  
ou à

## André Caouette

1328 Ave St-Edouard  
Tél: 582-J,  
Plessisville, P. Qué.

### Pour toute construction

résidentielle ou commerciale, consultez:

## Georges Charland

Villeroi P. Q. - Cté Lotbinière  
Téléphone: 19-23

Spécialité: Pose de blocs de ciment.

## "Plus Vive!"

UNE BIÈRE faite pour la vie que vous aimez vivre

Parmi les sports d'été pratiqués aujourd'hui dans le Québec par les gens actifs, la voile est un des plus palpitants, Et parmi leurs rafraichissements préférés, la nouvelle bière lager "Canadian" de Molson vient en tête parce qu'elle est "plus vive" et faite pour la vie qu'ils aiment vivre!

## La bière Lager MOLSON CANADIAN

FACILES À REPRODIRE ET À EMPORTER. LES CANETTES SONT COMMODES EN ÉTÉ.

### • AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Quelques Pensées utiles à ceux qui veulent réfléchir

Par le Dr Adrien Plouffe

L'honneur de servir une bonne cause commande de ne pas approuver la cocktailomanie de nos compatriotes.

L'homme est mené par trois puissances: l'argent, l'amour et l'alcool. Trois A. Il sera sauvé par la science, la sagesse, la sainteté. Trois S.

Les beuveries en chœur peuvent rapporter beaucoup d'argent à une œuvre, mais depuis quand la fin justifie-t-elle les moyens?

Ceux qui font une entorse à la vérité finissent tôt ou tard par passer pour des boîtes. Pascal a dit:

"On s'offense d'un esprit boiteux?"

Boire un ou deux cocktails, passe encore, mais quand on boit au point de perdre la tête, que devient la dignité de l'homme?

Un homme en état d'ivresse ce n'est pas beau! Mais une femme en état d'ébriété, quelle déchéance!

La justice devrait être d'une sévérité rigoureuse envers tous ceux et celles qui conduisent leur auto en état d'ivresse. Elle devrait réserver son indulgence aux citoyens plus conscients de leurs obligations.

Le vin réjouit le cœur de l'homme, mais un grand nombre de nos Canadiens ne se réjouissent-ils pas un peu trop?

Tel qui ne pense pas à suivre les règles de la sobriété, finit toujours par dépenser beaucoup d'argent pour se soigner.

La négligence à l'égard de leur santé coûte plusieurs centaines de millions aux Canadiens, tous les ans! On pourrait bâtir des milliers de maisons avec cette dépense inutile.

C'est un compatriote qui a inventé l'expression "boire pour se mettre chaud"! Il y a des découvertes qui font plus honneur à l'humanité.

L'homme cultive l'insouciance, l'imprudence, la négligence et l'imprévoyance dans son petit jardin, et il est surpris de récolter la maladie ou l'accident. Qu'a-t-il fait pour les éviter?

Bacchus est toujours un chauffeur qui peut causer un accident. La conclusion s'impose à tous ceux qui savent lire.

Demandez à ceux qui n'ont jamais

eu un accident d'auto, s'il leur arrive de conduire après avoir bu?

La possession de l'intelligence de la santé aiderait grandement au bonheur de l'homme, mais combien le comprennent?

Adrien PLOUFFE.  
Les Ecoles de Solfège et Musique

### POUR LES JEUNES ET LES MOINS JEUNES

Aujourd'hui et plus que jamais, la musique doit avoir une place plus importante dans l'instruction de notre jeunesse pour de multiples raisons, car l'étude de cet art, aussi bien vocal qu'instrumental, doit s'appuyer sur le solide fondement du solfège pratique et théorique.

Four former de bons musiciens, soit professionnels ou amateurs, il faut comprendre avec aisance et plaisir la langue universelle des sons. C'est une langue, parce qu'elle peut communiquer à l'être humain, des sensations agréables ou douloureuses; elle peut aussi le stimuler et le porter à des actes héroïques.

Si beaucoup de nos jeunes et moins jeunes pouvaient arriver à se

convaincre de cette grande vérité, que, par l'étude du solfège et de la théorie, ils arriveraient à des résultats plus rapides et plus élevés, ils obtiendraient leur indépendance et leur liberté, et davantage, au développement plus complet de leur personnalité.

Il y a donc de votre intérêt de suivre attentivement les annonces qui paraîtront dans ce journal, concernant les cours gratuits de solfège et théorie que le Gouvernement de la Province met à votre disposition à compter du 1er octobre prochain.

### UN PROJET D'AUTOMNE: LA PELOUSE

La fin de l'été ou le début de l'automne est le temps idéal pour semer une pelouse. A cette époque, la nature coopère en lui procurant les meilleures conditions possibles de germination et de pousse.

"Durant cette saison", selon M. G. R. Snyder de la Division des produits chimiques agricoles de la Ca-

nadian Industries Limited, "le temps plus frais favorise l'enracinement et décourage les mauvaises herbes. Mieux vaut semer au tout début de l'automne pour donner au gazon la chance de bien s'établir avant la venue de l'hiver".

Bien reposé à la faveur des vacances, l'homme de la maison se laissera peut-être persuader de mettre la main à la bêche.

Tout d'abord, qu'il se procure la meilleure semence possible et qu'il consulte le pépiniériste sur le type à employer selon le sol et le degré de soleil et d'ombre. Enfin, qu'il ne lésine pas sur la quantité. Il faut de quatre à cinq livres de semence à gazon par mille pieds carrés.

La surface à engazonner doit être nivelée et ratelée pour en ôter les pierres. Cette opération fournit aussi l'occasion d'ajouter au sol une bonne ration de matière nutritive. Les engrais chimiques Evergreen 6-9-6 s'applique facilement à la main, tout comme une graine de semence, ou avec un applicateur à pelouses. Calculez de 30 à 40 livres d'Evergreen par 1,000 pieds carrés de gazon; puis mêlez à fond avec les deux ou trois poignées de sol de surface.

"Si vous semez à la main", de conseiller M. Snyder, "prenez bien soin

d'épandre la semence dans deux directions perpendiculaires, de sorte que l'application soit bien uniforme".

Il est indispensable de recouvrir la graine légèrement en la ratisant ou en y épandant de la terre tamisée. En d'autres mots, il ne faut pas l'enfouir plus profondément qu'un huitième de pouce, parce que la plupart des semences à gazon ont besoin de lumière pour germer. Enfin, rouler la surface et arroser".

D'ordinaire, la terre est amplement humide l'automne et il pleut abondamment. Il faut que la semence soit entourée d'humidité jusqu'à germination. Une couverture de coton à fromage ou toile d'emballage légère réduira l'évaporation et protégera la graine du soleil et des oiseaux.

### Maman entre en vacances

L'été tirant à sa fin et les enfants rentrés en classe, bien des mamans canadiennes disposent tout d'un coup de beaucoup de temps libre, et ceci pour plus d'une raison.

Ce temps supplémentaire, une vraie bénédiction, provient du fait que les vêtements d'écouliers sont très différents cet automne. Tuniques, pantalons, blouses et chemises peuvent être lavés le soir et portés de nouveau le lendemain sans repassage. Maman est désormais affranchie du fastidieux repassage de plus fins, de cols et de manchettes. Et c'est à de nouveaux tissus mixtes que l'on doit cette amélioration.

Les tuniques d'écouliers et les pantalons de garçons sont en mélanges 65% "Terylene" 35% viscose qui dureront trois fois plus longtemps que les anciens vêtements. Ils s'accompagnent de blouses de crêpe de "Terylene" blanc comme neige ou de popeline de "Terylene" et de coton. Tout comme les chemises de tricot du jeune garçon, ces blouses se lavent à la machine ou à la main et font la nique au fer à repasser.

Ces tissus nouveaux, tout naturellement destinés aux vêtements d'écouliers, conserveront leur apparence de neuf après des mois et des mois d'usage. Frère et Soeurte auront une mise irréprochable qui fera l'orgueil de leur maman.

### Vous roulez rapidement? Ne vous en vantez pas

Ne parlez pas trop des vitesses excessives que vous pouvez atteindre avec votre voiture, conseille le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia) aux automobilistes propriétaires de véhicules puissants qui aiment à vanter leurs exploits sur les grandes routes. De telles vantardises ne sont pas toujours un signe de grande intelligence. L'homme au volant qui a du jugement file à des vitesses raisonnables qui peuvent varier entre vingt et soixante milles à l'heure selon les circonstances. Ne l'oublions pas, la vitesse permise sur la route, est la vitesse raisonnable.

### LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL

#### Logis à Louer

Situé avenue Ste-Thérèse, comprenant (7) sept pièces, maison à logement unique, système de chauffage à l'huile.

S'adresser à:  
**Jean-Marie Fortier**  
1895, rue St-Calixte  
Plessisville, P. Q.  
(P. 22, 29 sept. 60)

#### Fournaise à Vendre

Fournaise au bois et charbon, en très bon état, n'ayant servi que (3) trois ans.

S'adresser à:  
**1238, Avenue St-Louis**  
Tél: 599-w - Plessisville, P. Q.  
(P. 22, sept. 60)

#### Retraites fermées VILLA MANRESE

HOMMES ET JEUNES GENS  
"Retraite ouvrière"  
Vendredi soir, 23 sept. à 8h.  
Dimanche le 25 à 6h. 30 P. M.  
TEL: LA 7-3476  
630, Chemin le-Foy  
Québec  
Père Directeur

## NOUS JETONS UN COUP D'OEIL SUR

Fromage Doux Kraft Cracker Barrel en Batons

obtenez les deux pour 75c

BISCUITS Soda Christie



POUR NOUS ASSURER QUE TOUT EST... OK



Huile végétale York - rabais de 3c - bout. 16 on. 39c

rabais de 6c bout. 32 on. 75c

TISSUS KLEENEX 3 boîtes 400s 79c

BEURRE D'ARACHIDES YORK pot 16 on. 43c

Café Royal Guest IGA sac 1 lb. 67c

Lait évaporé IGA 7 btes 16 on. 1.00

#### VIANDES DE QUALITE TABLERITE

FESSE D'AGNEAU Tendre et Succulent Lb. 55c

Cotelettes d'agneau lb. 59c Agneau dans le panier Lb. 25c

Epaule fumée Wilsil Lb. 43c Frankfurts TableRite pqt 1 lb 43c

#### FRUITS et LEGUMES

ORANGES Sunkist "Valencia" fraîches de Californie 2 douz. pour 75c

RAISIN ROUGE "TOKAY" frais de Californie 2 livres pour 35c

LAITUE ICEBERG - culture du Québec 2 grosses pommes fermes 25c

Les prix des fruits et légumes sont sujets aux fluctuations du Marché.

Ce coupon vaut  
**50 TIMBRES**  
GOLD BOND  
en plus avec l'achat de  
**Patates Chips I.G.A.** 59c  
boîte 12 oz.  
Ce coupon est valable du 22 au 24 septembre

Ce coupon vaut  
**75 TIMBRES**  
GOLD BOND  
en plus avec l'achat de  
**CIRE LIQUIDE SUPER GLOSS PARA** 1.19  
bte 40 oz.  
Ce coupon est valable du 22 au 24 septembre

Ce coupon vaut  
**150 TIMBRES**  
GOLD BOND  
en plus avec l'achat de  
**Permanente Toni** 1.98  
bouteille régulier  
Ce coupon est valable du 22 au 24 septembre

# Courrier de PRINCEVILLE

### La semaine Jeune Commerce 18 au 24 septembre dans les Bois-Francs et l'Estrie

La Semaine Jeune Commerce, 18 au 24 septembre, est soulagée d'une façon spéciale par l'organisme régional des Bois-Francs et de l'Estrie.

Les sept sections locales collaborent avec les officiers régionaux pour les différentes manifestations qui sont au programme de cette semaine.

Souignons la collaboration des Jeunes Commerce de Drummondville, Victoriaville, Plessisville, Asbestos, Richmond, Princeville et St-Germain de Grantham. Ces manifestations qui coïncident avec la campagne de recrutement pour la saison 1960-61 dans la plupart des sections, ont pour but de faire connaître les avantages offerts aux membres qui s'inscrivent dans les rangs du Jeune Commerce.

Sur le plan régional, des officiers du mouvement donnent des causeries à la radio et à la télévision dans les villes où ces organes de publicité sont à la disposition du public soit Sherbrooke, Drummondville et Victoriaville. Des communiqués sur le sujet sont aussi publiés par les grands quotidiens et hebdomadaires de Montréal, Sher-

brooke, Québec, Drummondville, Arthabaska, Plessisville et Asbestos. Tous ces journaux, qui comptent de nombreux lecteurs dans les Bois-Francs et l'Estrie, apporteront une étroite collaboration pour la publication des articles sur les activités de la Semaine Jeune Commerce.

La Semaine Jeune Commerce a pour but principal d'attirer l'attention du public et des membres éventuels, sur les réalisations passées et de mettre en évidence les avantages présentés par ce mouvement formateur. Les hommes de bonne volonté quels que soient leurs classe, leur degré d'instruction, leur profession ou leur métier sont les bienvenus au Jeune Commerce.

A titre d'exemple, signalons le cas d'une jeune femme ambitieuse, mais de condition modeste et ne possédant qu'une instruction primaire. Inscrite au Jeune Commerce, elle se fit remarquer par son zèle dans tous les comités dont il faisait partie. Admis à la direction, il se vit par la suite confier la présidence. Sous son habile direction, le Jeune Commerce de sa ville se fit remarquer par ses réalisations et se mérita cette année la plus haute distinction régionale et des prix aux concours provinciaux.

La section régionale dont le Jeune Commerce de sa ville faisait partie, le choisit comme président et notre jeune actif dirige maintenant un comité provincial. Cet ex-

emple suffit à prouver que tout homme de bonne volonté peut obtenir le même succès, grâce à la formation reçue au sein du mouvement Jeune Commerce.

Les comités d'Université Populaire, d'Affaires Publiques ouvrent aux membres, des horizons nouveaux sur les questions économiques et administratives. La Pratique Oratoire permet d'acquiescer une maîtrise de soi-même et une certaine facilité d'expression, choses toujours utiles dans la vie courante.

La Promotion Industrielle, l'Urbanisme, les Manifestations des fêtes sont autant de comités qui permettent aux membres de faire quelque chose pour leur ville tout en mettant leur esprit d'initiative à l'épreuve. Les Visites Industrielles, sont des sources de renseignements précieux sur ce qui se fabrique par les notes.

Le Journal et la Publicité sont deux autres champs d'action très vastes pour les membres. Les Sports assurent une détente utile et agréable tout en donnant beaucoup de plaisir aux participants.

Les Réceptions et Fêtes Sociales toujours très appréciées des compagnes des membres, permettent d'établir des contacts et de faire des connaissances qui ne sont pas à négliger. Le secrétariat, les assemblées délibérantes, les élections, etc., sont d'autres activités qui sont autant de moyens de formation pour les membres.

Jeune homme sérieux et intelligent, entrepreneur et travailleur, tu es le bienvenu dans les rangs du Jeune Commerce de ta ville. Ce mouvement il est pour toi, il a besoin de toi comme tu as besoin de lui. Sois membre et accomplis ainsi ton devoir de citoyen.

Le J. C. des Bois-Francs et de l'Estrie.

### Le lieutenant Jean-Guy Ramsay est nommé publiciste à la garde St-Eusèbe de Princeville

Le lieutenant Jean-Guy Ramsay, vice-président de la Garde Paroissiale St-Eusèbe de Princeville, a été nommé publiciste pour le mouvement. Cette charge lui a été confiée lors des délibérations de l'assemblée mensuelle de l'organisme. Le poste était vacant depuis la démission de M. Pierre Paquin qui a quitté Princeville au cours de l'été. Pendant les délibérations de la même assemblée, on a étudié le projet d'une manifestation à organiser par les membres de la Garde de mais aucune décision définitive n'a été prise.

L'organisation complète de la circulation sur les entrées et sorties ainsi que sur les parcs de stationnement autour des édifices de la Fabrique, sera complétée d'ici quelques semaines. Des affiches donnant la direction à suivre pour les automobilistes, seront installées. Des lignes indicatrices seront aussi tracées sur le pavé d'asphalte qui recouvre maintenant la plus grande partie des terrains et toutes les rues à la disposition du public sur les terrains de la Fabrique.

Cette initiative facilitera le travail des membres de la Garde assignés à la direction de la circulation à ces endroits, à l'occasion des cérémonies religieuses. Les entrées et sorties des automobiles pourront ainsi être effectuées très rapidement et de façon commode et pratique pour les occupants des voitures. A titre de nouveau président de la Garde Paroissiale St-Eusèbe de Princeville, c'est le capt. Gilbert Gervais qui a dirigé les délibérations.

### M. Pierre Lacoursière est le nouveau président de la chorale

M. Pierre Lacoursière a été choisi comme nouveau président de la chorale St-Eusèbe de Princeville lors des élections tenues par les

membres pour un nouveau bureau de direction. Comme vice-président, on a choisi M. André Flamand.

Les nouveaux directeurs sont: MM. Paul Jacques et Roger Côté. Le poste de secrétaire est occupé temporairement depuis quelques semaines par M. Fernand Dubéau. La nomination officielle de M. Dubéau au secrétariat sera probablement confirmée lors d'une prochaine réunion des membres de la chorale.

M. Robert Boucher dirige maintenant les membres de la Chorale pour les exercices de chants et les cérémonies religieuses auxquels la chorale prend part. M. Boucher remplissait d'ailleurs cette fonction à titre de Maître de Chapelle intérimaire, ceci depuis la démission de M. Roméo Côté il y a quelques semaines.

Un appel a été lancé à tous les sujets qualifiés et de bonne volonté pour s'inscrire dans les rangs de la Chorale St-Eusèbe à Princeville. La direction désire porter à une trentaine le nombre des voix d'hommes pour les prochaines activités. Les exercices de chant se font maintenant régulièrement le mercredi soir de chaque semaine. Une dizaine de nouveaux venus mettraient la réorganisation complète de la chorale et le programme de chants, en vue des Fêtes serait alors mis sur pied.

### Il y a 1,087 enfants d'âge scolaire à Princeville

Le recensement scolaire compilé pour la section urbaine de Princeville a permis de constater qu'il y a 1,087 enfants d'âge scolaire. Ce nombre comprend les jeunes de 5 à 17 ans inclusivement soit 541 garçons et 546 filles.

Sur ce nombre, 57 garçons et 59 fillettes seront inscrits aux cours de première année pour la période 1961-62. Pour l'année scolaire 1960-61, 865 élèves fréquentent les deux grandes écoles sous le contrôle de la Commission Scolaire.

L'Ecole Sacré-Coeur dirigée par les Rév. Frs du Sacré-Coeur, on compte 425 garçons répartis en 15 classes soit une moyenne de 28 par classe. A l'Ecole Ste-Marie dirigée par les Rév. Srs de l'Assomption, on compte 440 étudiantes. Le groupe est divisé en 18 classes avec une moyenne de 26 élèves chacune.

Un relevé fait par M. André Cloutier, secrétaire de la Commission Scolaire urbaine de Princeville, a permis de constater que l'augmentation annuelle des inscriptions s'élevait à une vingtaine d'étudiants. Plus de cent jeunes débutent chaque année dans la vie scolaire, par contre environ 80 quittent l'école chaque année soit pour travailler, soit pour poursuivre à l'extérieur des études supérieures.

Les Ecoles Normales de Nicolet, Victoriaville et Montréal, les instituts familiaux de Plessisville, Drummondville et Nicolet, les collèges classiques de Victoriaville, Plessisville, Drummondville et Nicolet, les écoles commerciales de Victoriaville et de Drummondville ainsi que les universités Laval de Québec et McGill de Montréal sont les principales institutions où les élèves de Princeville se spécialisent pendant l'année 1960-61.

Plusieurs autres qui se destinent à la vie religieuse, continuent leurs études dans des communautés à Papineauville, Ayer's Cliff, Arthabaska, Nicolet et ailleurs. A Princeville même, une Ecole de Musique et une autre de Dactylo sont à la disposition des jeunes intéressés à ces spécialités.

Les statistiques sur les étudiants et étudiantes ont été énumérées lors de la séance régulière du mois de septembre à la Commission Scolaire, section urbaine de Princeville. Les délibérations ont été dirigées par M. Gérard Raymond, président et les commissaires MM. Al dé Bernier, Eusèbe Allard, Antonio Lacroix et Raymond Garneau assistaient à la réunion.

### Campagne de recrutement organisée chez les Chevaliers de Colomb

Une campagne intensive de recrutement a été organisée chez les Chevaliers de Colomb de Princeville, à l'intention des membres déjà initiés mais qui, pour une raison quelconque ont délaissé les activités du mouvement. Cette décision a été prise lors de la réunion mensuelle de septembre du sous-conseil des Chevaliers de Colomb.

Un comité a même été formé à cette fin avec M. Jean-Paul Allard comme président. Il sera secondé dans son travail par M. Eugène Gagnon et les officiers du sous-conseil ainsi que par MM. Jean-Maurice Roy et Albert St-Pierre de St-Norbert. Ces deux derniers ainsi que M. Emile Allaire aussi de St-Norbert et nouveau syndic du sous-conseil de Princeville, étaient présents à la réunion de septembre. C'est M. Denis Côté, président

## Soyez chics Messieurs...



Pour un placement sûr cet automne, visitez le MAGASIN DION & FRERE pour admirer les NOUVEAUX TISSUS D'HABITS et PALETOTS qui sont en étalage, tissages aux COULEURS TRES ATTRAYANTES...

Faites-nous l'honneur d'une visite pour vous procurer...

**Complets et Paletots "Semi-Ready" Chapeaux "Stetson" . . . Chemises "Arrow" Sous-Vêtements, Bas "Harvey-Woods", etc.**

Soyez assurés qu'avec ces marques renommées votre satisfaction est garantie...

## Dion & Frère

Confection pour Hommes et Garçons

1548, angle St-Louis et St-Calixte,

Plessisville, P. Q.

### Les Ecoles d'Éd Solfège et Musique

#### QU'EST-CE SOLFIER ?

Solfier, signifie chanter en nommant les notes, en observant les différentes valeurs de notes ou de silences, en partageant les divers temps de la mesure avec l'égalité d'une pendule. Quand on note ou descend une gamme, la voix s'élève ou s'abaisse par degrés. En solfiant, on doit aussi articuler très clairement le nom de chaque note et le véritable son qu'elle doit avoir. Par cette habitude, prise dès le début des études, on trouvera d'immenses avantages d'avoir une prononciation.

Bien des personnes trouvent le moyen de montrer, soit par la participation des chœurs, ou d'un ensemble instrumental ou autre, un sentiment tout à fait naturel de bien phraser, qui les porte à chanter ou jouer avec goût et intelligence, à vouloir bien nuancer et

même bien respirer. A ces personnes, nous conseillons fortement de ne pas hésiter à apprendre la théorie et la pratique du solfège, car elles se trouveront toujours bien de connaître les notions les plus élémentaires de la musique.

A cet effet, le Gouvernement de la Province met à votre disposition des cours gratuits de solfège et de théorie, à vous d'en profiter. Des annonces paraîtront sous peu dans ce journal.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

#### A Vendre

Carosse usagé, pratiquement neuf. S'adresser à :

**Téléphone : 633**  
Plessisville, - P. Q.

P (22 sept. 60)

Pour un délicieux repas... ou une collation après la soirée... rendez-vous au

## Restaurant "Le Campagnard"

(route No 5.)

Route Princeville-Plessisville

### POUR VOS REPARATIONS DE RADIOS ET TELEVISIONS

Consultez

## RAYMOND BONNEVILLE

Propriétaire de "Biloc Service" (Édifice Théâtre Colonial)  
Tél: 755 ou 182 J. — PLESSISVILLE, P. Q.  
Service rapide et courtois à domicile.

## SERVICE D'AUTOBUS EXPRESS

ENTRE Ste-Anastasia Plessisville Montréal (Via Route No 9)



Nous tenons à vous informer que nous pouvons prendre les passagers de Ste-Anastasia, Lyster, Laurierville, Plessisville, Princeville, pour les transporter sur la route no: 9 (Trans-Canada), aux localités suivantes: St-Louis Blanford, Ste-Anne de Sault, Ste-Eulalie, N. D. Bon Conseil, St-Cyrille, Pont Drummondville, et vice versa.

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours Ex. Ven. P. M.	Vendredi seul P. M.	Dim. seul P. M.	Agents Locaux
Ste-Anastasia : dép.	8.15	4.15	6.15		Restaurant Gingras
Plessisville : dép.				9.00	Terminus
Montréal : Arr.	12.15	8.15	10.15	12.15 a.m.	Palais Commerce "99, Berri
Montréal : dép.	8.30	5.30	6.30	2.30	8.30
Plessisville : Arr.	12.45	8.45	9.45	5.45	11.45
Ste-Anastasia : Arr.	1.20	9.20	10.20	6.20	12.20 a.m.

#### Service : Plessisville - Victoriaville - Trois-Rivières

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dimanche seul P. M.	Agents Locaux
Plessisville : dép.	7.45	1.45	7.00	Terminus
Victor. ville : dép.	8.15	2.15	7.45	Terminus
Ste-Angèle Arr.	9.30	3.30	9.00	Restaurant Richard
Ste-Angèle : dép.	10.15	4.15	9.15	
Victoriaville : Arr.	11.30	5.30	10.30	
Plessisville : Arr.	12.00	6.00	11.00	

Pour les Pèlerinages et Excursions Autobus modernes des plus confortables Pour informations demander :

**PROVENCHER BUS LINES**  
HERVE PROVENCHER, prop.

TEL: 383-J

PLESSISVILLE

## IDEAL CHESTERFIELD, Enr.

A. Provencher, Prop. Manufacturier Gros et Détail



Rembourreur et Remodelage... Echange... Salle d'échantillon ouverte tous les jours, jusqu'à 9.30 hres P. M.

Pour évaluation gratis, signalez PL. 2-6514, Victoriaville, r. r. No 2 (route via Princeville)

Victoriaville, P. Q.

## AUX AUTOMOBILISTES...

### LE GARAGE RENE ROY de Plessisville

possède maintenant une machine des plus modernes pour

### L'enlèvement et le balancement des Roues

M. Roy, propriétaire, a fait un stage d'étude à Montréal afin de se perfectionner dans ce genre d'ouvrage... il est maintenant en position de vous garantir entière satisfaction...

Consultez et il se fera un plaisir de vous soumettre ses prix et de vous donner de plus amples détails.

Votre encouragement est sollicité

## Garage René Roy

1856, rue St-Calixte — Tél: 482  
PLESSISVILLE, - P. Q.

Tél: 230-J-2

1924, ave St-Louis

## Arsène Rousseau

PLESSISVILLE, P. Q.

Gérant de district de l'ORDRE CANADIEN DES ROFESTIERS pour les comtés de MEGANTIC, LOTBINIERE et WOLFEE.

Avant de vous assurer comparez nos plans d'assurance-vie Boni minimum de 1% à partir de la cinquième année

Assurance-maladie paie aussi vous subissez un accident de travail. Coût d'assurance à la portée de tous. Si vous êtes âgé de 25 ans vous pouvez obtenir \$6,000. assurance-vie et en plus assurance maladie pour \$60.05 annuellement. Enfant jusqu'à 16 ans, assuré jusqu'à \$1,000 pour \$12.00 par année.

**VOYEZ VOTRE AGENT LOCAL... ou adressez-vous au GERANT DU DISTRICT**

## Pour l'Automne...

Avez-vous pensé que la saison froide est à nos portes et qu'il vous faudra RENOUELER VOS CAOUTCHOUCS, tels que :



**Claques... Pardessus... Bottes d'hiver, etc, etc.**

Il y a plusieurs NOUVEAUX MODELES améliorés cette année et il sera intéressant pour vous de venir voir notre assortiment... Ce sera alors un plaisir pour nous de vous montrer tous ces changements.

## Fournier & Grégoire

Avenue St-Louis - Tél: 45  
PLESSISVILLE, - P. Q.



Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

## Double mariage récent à Plessisville

Le 10 septembre, en l'église St-Calixte à Plessisville, eut lieu un mariage double où M. Gabriel Girouard, conducteur d'autobus au service de M. Hervé Provencher et fils de M. et Mme Henri Girouard de Plessisville, unissait sa destinée à Mlle Doria Dumont à l'emploi de Forestiers Ltée depuis 8 ans et fille de M. et Mme Amédée Dumont de St. Agapit.

M. Girouard servait de témoin à son fils tandis que M. Alphonse Gosselin boulanger de Plessisville remplaçait M. Dumont pour servir de témoin à la mariée.

Le second mariage était celui de Mlle Mariette Nadeau, fille de M. et Madame Noel Nadeau de St. Pierre-Baptiste avec M. Pierre Laurendeau, conducteur d'autobus au service de la Compagnie Transport Provincial et fils de M. et Madame Jean Laurendeau de Laurierville.

A l'issue de la cérémonie religieuse une réception fut donnée à l'Hôtel des Bois Francs à Plessisville, à laquelle assistaient les parents des deux nouveaux couples de mariés.

Les parents du couple Girouard-Dumont: M. et Mme Alphonse Gosselin qui remplaçaient Monsieur et Madame Amédée Dumont de St-Agapit, M. et Mme Henri Girouard de Plessisville, M. et Mme Gérard

Langlois de Sorel, M. Noel Dumont et Mlle Ghislaine Beauchemin de St-Agapit, Mlle Monique Dumont et M. Marcel Méthot de Charney, Mlle Gisèle Girouard et M. René Lamontagne, M. Jean-Guy Girouard et Mlle Madeleine Côté de Plessisville, Mme Auréa Bradette, M. Wellie Girouard, M. et Mme J. Paul Pelletier, M. et Mme Fernand Bradette, M. et Mme Roger Bélanger, M. et Mme Oscar Guinard tous de Montréal.

M. et Mme Alphonse Roberge, Mlle Adélaïde Roberge de S. Ferdinand, M. et Mme Hervé Provencher de Plessisville, M. et Mme J. Gustave Boissonneault de Plessisville et M. Robert Houle de Boucherville.

Les parents du couple Nadeau-Laurendeau.

M. et Mme Noel Nadeau de St. Pierre-Baptiste, M. et Mme Jean Laurendeau, de Laurierville, M. Edouard Nadeau, le grand-père de S. Pierre-Baptiste, M. et Mme Georges Bernéches et leur fille Andrée de S. Vincent de Paul, M. et Mme Gérard Houde, M. Gaston Nadeau, M. Marcel Nadeau et Mlle Lucienne Mercier, M. et Mme Jos. Drolet tous de Plessisville.

M. Jean-Louis Nadeau et Mlle Pierrette Poirier, Mme France Demers de St-Pierre-Baptiste, M. et Mme André Demers de Montréal, M. Rosaire Nadeau de Valcartier, M. et Mme Léon Laurendeau de Princeville, Mme Jean-Jacques Ginguas de Laurierville, M. et Mme Marcel Taschereau, M. et Mme Léopold Poirier de St. Pierre-Baptiste, M. et Madame Gabriel Girouard demeureront à Plessisville, tandis que M. et Madame Pierre Laurendeau iront résider à Ste-Thérèse de Blainville, comté de Terrebonne.

## Campagne de recrutement à Plessisville pour la Société des Concerts

Plessisville est invité à participer aux joies de la grande musique.

Il suffit d'appeler M. Michel Jalleo, ou le no. 284, avant samedi prochain le 24 septembre, date de fermeture de la campagne de recrutement des abonnés.

LA BONNE MUSIQUE est une nécessité vitale dans une civilisation arrivée à maturité. Outre son admirable valeur de divertissement, la bonne musique est un élément culturel aussi important que les écoles, les collèges, les musées et les bibliothèques.

DANS LA PLUPART DES VILLES les concerts constituent la plus pure et souvent la seule source d'intimité vivante avec les plaisirs et les bienfaits de la musique. Cette communion immédiate entre un artiste et son public ne peut être remplacée par aucun substitut. Le grand public s'étant toutefois familiarisé, grâce au disque, à la radio et à la télévision, avec les artistes de stature internationale, il est im-

périeux de n'offrir dans des concerts que les meilleurs artistes et les meilleurs spectacles.

Un projet artistique, comme tout autre projet doit reposer sur une base financière solide. Le projet de la société des Concerts ne prévoit ni profits, ni pertes. Chaque dollar versé à la société par les membres est affecté aux cachets des artistes ainsi qu'aux divers frais d'organisation.

Le projet de la Société des Concerts a permis à plus de mille cités d'Amérique du Nord d'avoir les plus beaux concerts que l'on puisse souhaiter. Ce projet trouve sa réalisation possible dans la bonne volonté et le travail des officiers et des collaborateurs de votre Société de Concerts qui fournissent leur temps et leur enthousiasme pour que votre ville possède son "Carnegie Hall."

Les intéressés doivent s'adresser à M. Michel Jalleo, ou au no. 284 - à Plessisville.

## Vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et Madame Albéric Gagné de Laurierville

Le vingt-cinquième anniversaire de mariage de M. et Mme Albéric Gagné (née Rose-Anna Bonneau) de Laurierville a été souligné d'une façon majestueuse le 4 septembre dernier, par les parents et amis de ce couple estimé.

Le dimanche matin à 9 hres et 30, la grand'messe fut célébrée aux intentions des jubilaires. L'officiant était M. l'abbé Louis-Joseph Normandeau, professeur au Séminaire de Québec.

A l'issue de cette cérémonie religieuse M. l'abbé Alexandre Renaud curé de la paroisse bénit la nouvelle alliance que le jubilaire avait offerte à son épouse à cette occasion.

Dans l'après-midi vers une heure et demie, une fête surprise groupait au domicile du couple à l'honneur, plus de vingt petits enfants, tant des neveux, voisins et amis.

Chacun y est allé de ses vœux, de son cadeau ou de sa petite chanson. Il y avait de la joie dans l'air. C'était le moment de la reconnaissance puisque "l'oncle Albéric et tante "Nana" comme on les appelle habituellement, aiment bien goûter toute cette jeunesse. Mme Eugène Gagné, soeur de la jubilaire et responsable de cette organisation, distribua des friandises, crème glacée avant le retour et tous emportant le plaisir d'avoir participé à ce joyeux vingt-cinquième anniversaire.

Le soir un grand banquet fut servi à l'Hôtel Manoir de Princeville. A l'arrivée de M. et Mme Gagné, Mlle Ginette Paradis de Laurierville, filleule et petite nièce des jubilaires, récita un compliment d'usage et présenta une gerbe de 25 roses, puis ce fut au tour de M. Roger Beaudoin de Ste-Julie Station.

## Ordre Canadien des Forestiers

### M. ARSENE ROUSSEAU

Gérant de District,  
Ordre Canadien des Forestiers,  
Case Postale 699,  
Plessisville, P. Q.

Je désire obtenir des renseignements pour devenir MEMBRE DE L'ORDRE CANADIEN DES FORESTIERS et obtenir de l'assurance-vie.

Nom .....

Adresse .....

Téléphone: ..... Age .....

J'aimerais avoir la visite d'un représentant

le ..... à .....  
(mentionner le jour et l'heure).

A l'occasion du 60-ième anniversaire des FORESTIERS dans la région, un souvenir sera remis à toute personne qui remplira cette demande.

## Chiropraticien à Plessisville

Par appointements seulement.

André Mercier

D. C.

Tél: 454 - Plessisville, P. Q.

ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS



## Ecole de Métiers de Plessisville

### COURS DU SOIR

Chauffage - Electricité - Equerre de charpente - Lecture de plans - Lecture de plans de maisons - Mathématiques Mécanique d'ajustage - Mécanique d'automobile (théorie)

Menuiserie - construction - Sciences appliquées

Inscription: 26 septembre au 3 octobre

DEBUT DES COURS: 3 OCTOBRE

INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE

L'hon. Paul Gérin-Lajoie,  
ministre

Gustave Poisson,  
sous-ministre

## ASSURANCES DE TOUTES SORTES VIE - FEU - AUTO



L'assurance est votre meilleure protection  
**GEORGES H. LEMIEUX**

Courtier d'Assurance Agréé

Bureau: 1782, St-Calixte, - Tél: 311

Résidence: 1374, Napoléon - Tél: 662-J

PLESSISVILLE, - P. Q.

Heures de Bureau:

9 - 12 A. M.  
2 - 5 P. M.

Soirs: sur rendez-vous.  
Fermé le mercredi après-midi et le samedi après-midi.

## JEAN-DENIS MAUGER

OPTOMETRISTE

## EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

1628 Avenue St-Louis

Plessisville

Téléphone: 188

## La RONDE de PIERRE

### Nominations récentes à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville

#### NOUVEL AUMONIER

M. l'abbé Alphonse Asselin aumônier au Sanatorium Bégin de Ste-Germaine de Dorchester pendant trois ans vient d'être nommé aumônier à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville.

#### CHEZ LES RELIGIEUSES...

Sr. St-Gabriel Lallemand de l'Hôpital Laval remplace Sr. Marie Raymond nommée supérieure à La Malbaie. Sr. Marie-Alma, directrice à Ste-Anne-de-la-Pocatière vient d'être nommée directrice des aides et maîtresses de musique sacrée. De plus, Mère M.-Alma s'occupera activement de la prochaine organisation du Centenaire du Couvent de Plessisville, lequel sera célébré avec éclat en 1961. Cette religieuse dévouée n'est pas une inconnue puisqu'elle revient parmi nous après avoir été Supérieure au Couvent et maîtresse de musique.

### M. l'abbé Gérard Barbeau, chanteur

### Montréalais bien connu est décédé

le 16 septembre

M. l'abbé Gérard Barbeau, 24 ans, chanteur montréalais bien connu, est décédé à l'hôpital Royal Victoria, à Montréal, à la suite d'une intervention chirurgicale pour une tumeur au cerveau.

C'est par une permission spéciale du Vatican qu'il avait été ordonné prêtre peu de temps avant sa mort. Il avait chanté à plusieurs concerts et avait été acclamé dans le film "Le Rossignol et les Cloches".

### Grand "Meeting" de la J. O. C. F. . .

au "Centre d'Etude" mardi soir, le 27 sept.

Le Comité de la J. O. C. F., nous prie d'annoncer qu'il y aura un grand MEETING à Plessisville, lequel sera tenu au "Centre d'Etude" mardi soir, le 27 septembre. Invitation spéciale est faite aux jeunes gens et jeunes filles qui travaillent. Bienvenue à tous.

### La Reine du Festival de l'Erable applaudie

lors de la Fête du Travail à Québec

Mlle Jeanne Germain, institutrice à l'école St-Calixte de Plessisville et "Reine du Festival de l'Erable 1960, a été vivement acclamée lors des démonstrations à l'occasion de la Fête du Travail à Québec le 5 septembre dernier. Mlle Germain était la représentante des Syndicats Catholiques de Plessisville.

### Le nouveau directeur de l'Ecole secondaire St-Edouard de Plessisville

L'Ecole Secondaire St-Edouard est maintenant sous la direction de M. Roger Turcot. Nous lui souhaitons la bienvenue à ce nouveau poste.

petit neveu à dire quelques phrases bien gentilles et à remettre au jubilaire une bourse, don de tous les parents et amis.

Après le repas des allocutions furent prononcées par des orateurs de marque: Mgr C. Edouard Demers, M. le Maire Martin Roy de Laurierville, M. le curé Renaud, M. l'abbé Bernard Mercier, p.m.e. remercia au nom de M. Gagné.

M. Gilles Mercier agissait comme maître de cérémonie.

La soirée récréative termina cette journée si radieuse de tant de souvenirs.

Les frais de la musique étaient assumés par M. et Mme Lucien Bédard de Victoriaville et deux autres musiciens du même endroit.

Les responsables de cette belle démonstration étaient: Mme Eugène Gagné-Bonneau, Mme Benoit Paradis de Laurierville et Mlle Blanche Rousseau de Ste-Julie Station.

Etait présents au banquet: Le couple jubilaire, M. et Mme Albéric Gagné, M. l'abbé Alexandre Renaud, curé de Ste-Julie, Mgr Georges-Edouard Demers du Séminaire de Québec, M. l'abbé Jean-Paul Labrie, directeur au séminaire de St-Victor de Beauce, M. l'abbé Bernard Mercier p.m.e., M. et Mme Martin Roy, maire de Laurierville.

Les sœurs et beaux-frères de la jubilaire:

M. et Mme Eugène Gagné-Bonneau de Laurierville, Mme Antoinette Paradis, de Laurierville, M. Albert Jacques, de St-Antoine de Pontbriand, M. et Mme Albert Charest, Inverness.

Les frères et belles-sœurs de la jubilaire:

M. Mme Oliver Gagné, de Ste-Julie Station, M. Mme Paul Gagné, de Ste-Julie Station, Mme Louis Gagné, de Laurierville, M. Gérard Gagné, de St-Roch de Mékinac.

Les neveux et nièces des jubilaires:

MM. Mmes Benoit Paradis, Laurierville, P.-Henri Paradis, de Laurierville, Philippe Paradis de Plessisville, Gérard Charest, d'Inverness, Andréa Charest d'Inverness, M. Germain Charest de Victoriaville, MM. Mmes Normand Mercier d'Inverness, Alfred Jacques de Kinross Mills, Willie Payeur de St-Antoine de Pontbriand, Adrien Du mas de Plessisville, Roland Dumas de Laurierville, Léo Côté de Biddeford, Maine, Léo Cookson de Biddeford Maine, Mlle Laurette Côté de Biddeford Maine, MM. Mme Robert Beaudoin de Ste-Julie Station, Théodore Samson de Laurierville, Joseph Michaud de Plessisville, Philippe Thiboutot d'Asbestos, Jean Paul Gagné, de Ste-Julie Station, Claude Beaudoin de Laurierville.

Autres petits neveux et nièces:

Richard Côté et Diane Cookson de Biddeford Maine, Francine Jacques, Laurent Jacques, Martine Jacques de Kinross Mills, Ginette Paradis, Laurierville, Roger Beaudoin de Ste-Julie Station.

Cousins et cousines:

M. Pamphile Tanguay de Plessisville, Dr et Mme Paul-Henri Lavergne de Montréal, M. et Mme Jean E. Gagné de Victoriaville, M. Mme Léodore Goulet de Manches ter N. H., Mme Orlène Gagné de Laurierville, Mlle Marguerite Gagné de Laurierville, M. Mme Adon Hébert de Victoriaville, Mlle Elizabeth Bellavance de Victoriaville, MM. Mmes Adélar Tanguay de Plessisville, Fernand Tanguay de Plessisville, F. X. Beaudoin de Ste-Julie Station, Mlle Blanche Rousseau de Ste-Julie Station.

Voisins et amis:

MM. et Mme Benoit Comtois, Jules Domingue, Dr et Mme Gérard Tremblay, M. Mme Armand Labrie,

Mme Alcide Mercier, M. Mme Gilles Mercier, Mme Emile Simoneau, Mlle Mariette Simoneau, M. Napoléon Normand gérant de banque de Laurierville, Mlle Amanda Normand, MM. Mmes Joseph Gosselin, Adélar Marcoux, tous de Laurierville, Mtre Marcel Clément et Mme Clément de Montréal, Mme O. Gagnon de Québec, Mlle Jeanne Lavergne et Mlle Marie-Paule Lavergne de Québec, M. et Mme Joseph Ginguas de Plessisville, M. et Mme Julien Massicotte de St-Maurice de Champlain, M. et Mme Gédéon Gauthier de Montréal.

"La Feuille d'Erable" se joint aux parents et amis de M. et Mme Albéric Gagné et leur présente de sincères félicitations à l'occasion de cette fête d'argent. Elle leur souhaite encore de nombreux jours ensoleillés et de conserver une santé soutenue pour pouvoir célébrer plusieurs autres anniversaires joyeux.

## Grande Vente 47ième année

Textiles - Coupons d'organza, taffetas, nylon, Plomberie - Quincaillerie - Boyaux 50 pds \$1.49, PANTIES - NYLON - 5 pour \$1.00, etc. Venez... Visitez ou écrivez.

Mme I. Schaefer Ltée

317, Hériot, Drummondville P. Q.

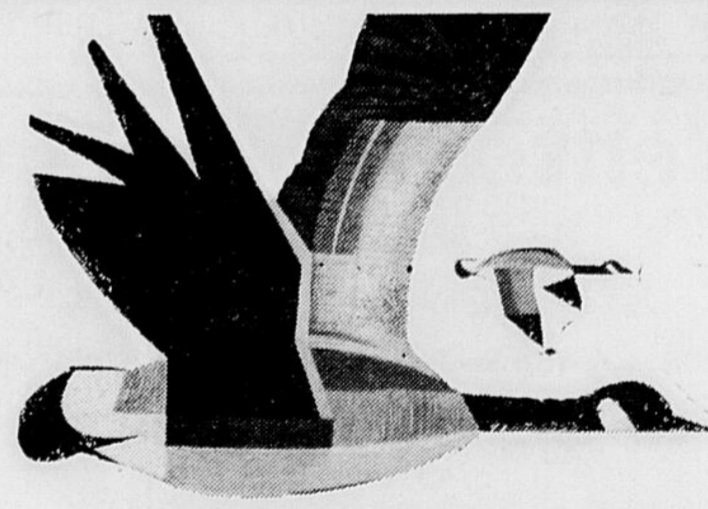
- DESSINS
- ENSEIGNES
- LITHOGRAPHIE
- VIGNETTES

## Larochelle - Publicité

1495 Saint-Calixte

TEL: 65

PLESSISVILLE



Le moment est venu de mettre de l'antigel permanent

**ESSO-RAD**

dans votre tracteur



Appelez aujourd'hui votre agent Esso Imperial

Adressez-vous à:

**Marcel Côté**

1599, rue St-Calixte,

PLESSISVILLE, - P. Q.

Tél: 780

**HEUREUX JUBILAIRES**



**M. et Mme Donat Bouffard de Plessisville  
HEROS D'UNE FETE INTIME**

Récemment, les pompiers de Plessisville rendaient hommage à leur chef, M. Donat Bouffard, à l'occasion du cinquantième anniversaire de son mariage. M. Bouffard est pompier de Plessisville depuis 1912. Il était nommé sous-chef peu de temps après son entrée à la brigade, et il remplit les fonctions de chef depuis 1944. Nous voyons ici les heureux jubilaires photographés à l'issue d'une messe d'action de grâce célébrée en l'église Notre-Dame de Fatima, à Plessisville le 20 août dernier.

**Baptêmes, paroisse St-Calixte de Plessisville**

3 septembre, SALVAIR — Joseph, Guy, Marc, fils de Robert Salvail, ouvrier en structure et de Gertrude Huot. Parrain: Joseph-Paul Salvail, marraine: Yvette Trottier; grands parents de l'enfant.

4 septembre, MORIN — Marie, Carmen, Lise, fille de Lévis Morin, gérant de magasin et de Denise Gagné. Parrain: Gilles Gagné, marraine: Bernadette Pouliot, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

4 septembre, FOUQUETTE — Marie-Claude Julie, fille de Claude Fouquette, garagiste et de Jeannine Couture. Parrain: Guy Couture, marraine: Juliette Couture; oncle et tante de l'enfant.

4 septembre, GINGRAS — Joseph, André, fils de Réal Gingras, journaliste et de Florence Lemieux. Parrain: Hervé Gingras, marraine: Yvonne Ferland, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

11 septembre, CAOUCETTE — Marie, Jacqueline, Marielle, fille de Aurélien Caouette, journaliste et de Carmelle Turgeon. Parrain: Jean-Julien Leclerc, marraine: Jacqueline Caouette; oncle et tante de l'enfant.

11 septembre, BERNARD — Joseph, Marcel, Sylvain, fils de Marcel Bernard, journaliste et de Rita Dorval. Parrain: Benoit Dorval, marraine: Madame Georges Dubois, sœur du parrain oncle et tante de l'enfant.

11 septembre, TASCHEREAU — Joseph, Marcel Jocelyn, fils de Denis Tachereau, manufacturier et de Jeannette Simoneau. Parrain: Marcel Tachereau, marraine: Simone Bilodeau, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

**ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS**

**Dans le diocèse de Sherbrooke à Notre-Dame de Bonsecours**

(près du lac Bowker)

**La seule église de marbre dans la Province**

La chose paraît sans doute aussi étrange et inouïe à nos lecteurs qu'à nous-mêmes: pourtant c'est un fait dûment constaté et vérifié: l'église paroissiale Notre-Dame de Bonsecours est la seule église de la Province dont le revêtement extérieur soit tout en marbre blanc. On dit même que ce cas serait unique au Canada. Ce riche matériel, si rare dans la structure extérieure des églises, avait été gratuitement fourni en 1878, par un résident de l'endroit, M. Ferdinand Lachance, aux paroissiens et au curé constructeur de l'église, Messire Louis-Mauro Deschamps. Ce marbre avait été extrait d'une carrière située à Sainte-Anne-de-la-Rochelle, à quelques milles de Bonsecours; cette carrière est aujourd'hui exploitée par la compagnie Delbo, dont les principaux actionnaires sont des descendants du généreux donateur.

Ajoutons qu'une autre église celle de Sainte-Anne de Larochelle (de Stukley) a failli jouir du même sort dans le diocèse de Sherbrooke. On remarquera en effet que l'église de Sainte-Anne-de-la-Rochelle a une base construite en marbre blanc, tandis que le reste de l'élevation est en granit.

**AIDONS LES AVEUGLES**

Plus la personne qui perd la vue est jeune et vigoureuse, plus ses problèmes sont graves. Prenons, par exemple, le cas d'un jeune homme de 25 ans qui perdit la vue à la suite d'un accident industriel, lorsque des brûlures, affligées par de l'acide, le rendirent aveugle. Sa première réaction fut de se croire dans l'impossibilité de poursuivre sa carrière, de se marier ou de mener la vie active que tous jeunes gens prennent pour acquis. Il fut immédiatement référé à l'Institut National Canadien pour les Aveugles par la Commission des Accidents du Travail. Des membres du personnel spécialisé de l'I.N.C.A. firent l'étude de son cas. Ils conçurent un programme d'entraînement destiné à lui enseigner à remplacer la vue par l'ouïe et le toucher. C'est avec hésitation qu'il accepta de subir cet entraînement. Une institutrice à domicile, elle-même aveugle, lui enseigna à voyager seul à l'aide de la canne blanche. Elle lui apprit à distinguer le gazon et le trottoir, à éviter les poteaux et autres obstacles, et à reconnaître par l'odorat, épicerie, pharmacie ou autres points de repère. Il apprit à monter à bord d'un autobus, à écouter avec attention le chauffeur qui nomme les rues et à accepter, avec gratitude les offres d'aide que lui font ses compagnons de voyage. Bientôt, il lui était possible de laisser sa maison, de marcher trois rues, de monter à bord d'un autobus, d'en débarquer et de se rendre au centre de réhabilitation de l'I.N.C.A. par lui-même. L'institutrice à domicile lui enseigna à lire et à écrire le braille, le système de lecture au toucher et à pratiquer les arts manuels, lui permettant de développer ce sens. Il se joignit au club de récréation pour les aveugles. Les quilles et la danse, qu'il P. Marcel-Marie Desmarais, o.p. devinrent ses activités préférées. Après plusieurs mois d'entraînement il était prêt à accepter une position. Un officier de placement de l'I.N.C.A., lui-même aveugle, lui trouva un emploi industriel. Ce jeune homme est maintenant heureux dans son nouveau mode de vie, malgré son handicap. L'Institut National Canadien pour les Aveugles, ayant reçu l'appui matériel de nos citoyens, était prêt à venir en aide à ce jeune homme avec son programme de réhabilitation. Notre campagne annuelle de souscription bat son plein. Donnez généreusement. Vous deviendrez les yeux d'un aveugle.

**Funérailles de Mme Adélarde Moreau**

A VICTORIEVILLE

**Inhumation à Laurierville**

Mme Adélarde Moreau, née Blanche Rousseau, est décédée le 27 août 1960 à l'âge de 55 ans, à l'hôpital Laval de Québec.

Mme Blanche Rousseau était l'épouse en premières noces de M. J. Edouard Renault, et en deuxièmes noces de M. Adélarde Moreau, qui lui survit.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants, Jean Renault, aviateur cantonné à Metz, France, Jacques Renault de Québec, Louise Renault de Victoriaville, Mme Donat Desrochers (Yvonne Moreau), Mme Armand Allard (Rose Moreau), M. Ovide Moreau, tous de Victoriaville, Mme Rosaire Girard (Jeanette Moreau) de Shawinigan, M. Henri Moreau de Victoriaville, Mme Alpha Thibeault (Marguerite Moreau) de Waterbury, Conn., M. Emile Moreau de Montréal, M. André Moreau de Waterbury, Conn., Mme Clifford Albert (Lucille Moreau) de Waterbury, Conn., Mme Roger Paillé (Irène Moreau) de Shawinigan, Mme Jules Lavallée (Rita Moreau) de Shawinigan, M. Nathaniel Moreau (de Montréal), Mme Claude Boisvert (Marie-Marthe Moreau) de Shawinigan, M. O. Nil Moreau de Montréal; plusieurs petits-enfants; ses sœurs, Mme Omer Perreault (Bernadette) de Victoriaville, Mme Gérard Boucher (Lucie) de Black Lake, Mme Léo Ménard (Yolande) d'Amos; son frère, M. Raymond Rousseau de Ville Le-moyne; ses belles-sœurs, Mme Rose Camiré de Biddeford, Me, Mme Joseph Baillargeon (Anna) de Biddeford, Me, Mme Amanda Lambert de Danbury, Conn., Mme Raymond Rousseau de Ville Lemoyne; ses brus, Mmes Ovide, Henri, Emile Nathaniel, André et Onil Moreau.

La dépouille mortelle partit du salon mortuaire Bruno Desrochers, où elle était exposée, pour l'église Ste-Famille, où les funérailles eurent lieu le 30 août. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Philippe Poulet, qui chanta également le service.

Les porteurs étaient MM. Jean-Louis Desrochers, André et Claude Boulanger, Rolland Faucher, Conrad et Lucien Camiré.

On remarquait également aux funérailles, Mme Rose Camiré et ses fils Conrad et Lucien de Biddeford, Me, M. le docteur J. M. Rousseau et son fils Claude de Vallée Junction, M. Elzéar Parent de Nicolet, M. et Mme Lorenzo Rousseau et leur fils Arsène de Plessisville, M. Pierre Labranche, Mme Gérard La-

branche, Mme R. Fontaine, Mme Valérie Perron, tous de St-Isidore d'Auckland, M. Samuel Boulanger, député au fédéral, le Dr Lévi Doyon, Mme Maurice et Marie Cantin, Mme Raoul Lemieux, Mme Henri Gagné, Mme Lucien Lainesse, M. Adrien Lainesse, M. Alphonse Desrochers, Mmes Lucille et Françoise Lesieur, Dora Pépin et d'autres parents et amis.

L'inhumation eut lieu à Laurierville.

Les dernières prières au cimetière de Laurierville ont été dites par Mgr Georges Edouard Demers, du Séminaire de Québec, ami de la famille.

C'est par erreur faite dans notre édition du 8 septembre que nous avions imprimé que l'inhumation de Madame Moreau s'était faite au cimetière de Plessisville au lieu de Laurierville comme il se devait d'être inséré. Nous nous en excusons auprès de la famille.

"La Feuille d'Erable" réitère ses condoléances.

**Notes sociales de Ste-Sophie-de-Mégantic...**

Rév. Sr. Noéma Pellerin accompagnée de Rév. Soeur Germaine Bergeron des Soeurs Grises Montréal, étaient en visite récemment chez M. et Mme Roméo Pellerin, Alfred et Alcide Vigneault, Robert Gosselin, Mme Alfred Bergeron.

A St-Pierre-Baptiste chez Mme Alcide Poirier, A Plessisville chez MM. et Mmes Donat Brassard, Achille et Orphyr Pellerin ainsi que chez M. et Mme Emile Vigneault.

Mme Alfred Bergeron, Mmes Rita Bergeron, Anita et Eva Gosselin se rendaient à Ste-Anne de Beauré afin de rendre visite à Rév. Sr. Emard des SS. Franciscaïnes de Marie.

Elles visiteront également Mme Alphonse Roy ainsi que chez M. et Mme Gabriel Roy de Québec.

M. et Mme Emile Gosselin de Desquet étaient en visite récemment chez MM. et Mmes René Gosselin, Ubaldo Gosselin ainsi que chez Mme Alfred Bergeron.

**LISEZ ET FAITES LIRE  
NOTRE JOURNAL**

**Nos enfants doivent lire plus et mieux**

Deux cents titulaires du district numéro 13, à savoir: Plessisville, Ste-Sophie, St-Pierre Baptiste, St-Jean Vianney, St-Ferdinand, St-Aldrien d'Irlande Nord et Sud, Laurierville, Black Lake, Coleraine et St-Jean de Bréboeuf, ont participé à la grande journée pédagogique annuelle qui s'est tenue dans les locaux de l'école St-Calixte, à Plessisville, lundi, le 19 septembre.

M. J. G. Boissonnault, président de la Commission Scolaire de Plessisville, a souhaité la bienvenue à Plessisville à ces nombreux professeurs et leur a souhaité également une journée d'étude fructueuse.

M. l'inspecteur Raymond Tousignant a tenu tout le personnel enseignant de son district au courant des mots d'ordres du département de l'Instruction publique et a donné quelques éclaircissements au sujet de la nouvelle orientation donnée au cours secondaire.

Le principal mot d'ordre consistait à développer le goût des lectures chez les écoliers. Il est recommandé aux professeurs de prendre le temps de faire de la lecture en classe afin de perfectionner les réflexes de la lecture chez tous les écoliers. Une boîte à questions était mise à la disposition des professeurs et M. Tousignant a débattu plusieurs importantes questions pédagogiques avec ses instituteurs et professeurs, dans le courant de la matinée.

L'inspecteur régional, M. Joseph Aubé, nouvellement promu à la juridiction d'un secteur qui va de Montmagny à Plessisville et du St-Laurent aux lignes américaines, a adressé une allocution très dynamique au personnel du district de M. Tousignant. Il a insisté sur le mot d'ordre de l'année, faisant remarquer aux titulaires que l'étude de la lecture doit se pratiquer même si les élèves sont sensés en connaître à fond la technique. Il arrive trop souvent que certains enfants n'ont pas mécanisé tous les réflexes et qu'ils gardent une telle difficulté que la lecture reste une corvée et un handicap certain à l'acquisition du goût des livres. Chaque cours est le meilleur.

M. Aubé a également parlé de l'orientation des élèves vers telle ou telle section du secondaire en défendant une idée de base à savoir

que "chaque cours est le meilleur pour les enfants à qui il est destiné". Il n'a pas caché l'abus dont on entoure parfois le nouveau cours scientifique qui doit être considéré comme un enseignement pré-universitaire et destiné seulement à des sujets très doués en mathématiques. Il a pris la défense du cours secondaire général qui convient à la grande majorité des étudiants. L'inspecteur régional a attiré l'attention des professeurs sur la responsabilité qui leur incombe vis-à-vis des élèves et des parents en ce qui concerne l'orientation des écoliers.

Six titulaires méritants décorés

Dans le courant de l'après-midi, M. Tousignant et M. Aubé ont présenté les félicitations du département de l'Instruction à six professeurs titulaires qui ont reçu la décoration de l'Ordre du Mérite scolaire en témoignage des services rendus, par leurs CONSEILS, leur exemple et leur savoir-faire au cours de nombreuses années d'enseignement.

Il s'agit du R. Frère Athanase Joseph, de Black Lake, qui a enseigné pendant 50 ans; de la R. Soeur Marguerite de la Croix, directrice de l'école St-Calixte, qui a enseigné pendant 35 ans, du R. Frère Eugène Victor, de Black Lake, 43 ans d'enseignement, la R. Soeur Marie Alma, des sœurs de la Charité de Québec, directrice de Ste-Anne de la Poëtière, la R. Soeur

Imelda de l'Euchariste, de Coleraine, sœur de la Charité de Québec et M. Gaston Parent, autrefois de St-Agapit, actuellement à Plessisville.

La Révérende Soeur Marie Alma et M. Parent sont décorés du 1er degré du mérite scolaire.

Les inspecteurs et les professeurs présents ont été unanimement d'accord quant à l'utilité primordiale du travail accompli. M. Tousignant a félicité sincèrement l'assistance de l'attention soutenue apportée aux travaux de la journée.

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

**Cours de Personnalité**

de l'Institut des trois-A débiteront le

**28 septembre**

à Victoriaville

Pour renseignements s'adresser à

**Gilles Desrosiers**

Tél: Plateau 2-6066 - Victoriaville

P. Qué.

**LES ECOLES DE SOLFÈGE**

Vingt-cinq cours du soir gratuits de Solfège théorique et pratique (avec livres fournis à chaque élève)

Frais d'inscription - \$1.00 pour l'année  
Inscriptions reçues jusqu'au 31 octobre  
(toute personne ayant 14 ans ou plus est cordialement invitée à s'inscrire)

Il y aura des cours du soir aux écoles suivantes:

**Mardi 4 octobre**  
Ecole de Plessisville, rue Hôtel de Ville, Plessisville  
Deuxième année, de 7.00 à 8.00 hrs. Prof. M. Henri A. Provencher, Tél: 4652  
Première année, le vendredi de 7.00 à 8.00 hrs, Prof. M. Henri A. Provencher, Tél: 4652.

**Mercredi 5 octobre**  
Local de la Fanfare, 29 rue St-Augustin, Victoriaville  
Première année, de 7.30 à 8.30 hrs, Prof. M. Guy Lambert, 2-9538

**Jeu di 6 octobre**  
Hôtel de Ville, rue St-Jacques, Princeville, Co. Arthabaska  
1ère et 2e année, de 7.30 à 9.30 hrs. Prof. M. Willie Rancourt, Tél: 326.

**Veillez découper cette annonce comme rappel**  
**JULES DUBOIS, DIRECTEUR**  
**MINISTÈRE DE LA JEUNESSE**  
L'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre  
Gustave Poisson, sous-ministre

**Vous économiserez avec...**

**Isolation Mégantic**  
RENE FORTIER, prop.

Nous nous occupons de l'Isolation de toutes bâtisses avec laine minérale. - Méthode de souffleur

**Tél: 22-w Inverness, P. Q. - Cité Mégantic**

**Vente par Encan**  
d'un ménage au complet chez

**M. Robert Suchet**

1909, avenue St-Edouard Plessisville, P. Q.

**Samedi après-midi, le 24 septembre 1960**  
à 1 hre P. M.

COMPRENANT: 2 ameublements de chambre à coucher, un ameublement de cuisine, une glacière électrique neuve, une télévision Electro-Home neuve, un radio, un poêle à l'huile, une laveuse, ainsi que lingerie, vaisselle, chaises, etc. etc.

**MICHAUD & GARNEAU**  
Encanteurs licenciés  
Plessisville, P. Q.

(P 22 sept. 60)

**VENTE d'écoulement...**

Toute la marchandise sera vendue

**Au PRIX coûtant**

Nous ferons la vente au détail et nous pourrons Vendre en bloc si quelqu'un le désire

**Madame Fernande Demers**

1946, avenue St-Alfred - Tél: 631-w-2  
Plessisville, - P. Q.

(N 22 sept 60).

**La journée de Jean XXIII**

Le pape revient de Castelgandolfo, sa résidence d'été, ce mois-ci, comme l'an dernier. Au contraire de ses deux prédécesseurs, Pie XI et Pie XII, qui restaient à Castelgandolfo jusqu'en novembre, le pape actuel n'en apprécie pas beaucoup la solitude. D'ailleurs, il n'aime jamais être seul, il est très sociale. Durant ses vacances, au lieu de lire toute la journée (comme le faisait Pie XII, lequel transportait sa bibliothèque entière à Castelgandolfo), il cherche à entrer en contact avec les bergers et les fermiers des environs. Le mercredi et le samedi il reçoit les fidèles en audience générale. Jean XXIII est venu au Vatican le 24 août, pour y recevoir les athlètes et les délégations des Jeux olympiques. Il n'est pas allé, comme il en avait été question, au 37e Congrès eucharistique, qui eut lieu du 31 juillet au 7 août à Munich. La raison principale est qu'il ne veut pas créer un précédent. De toutes façons on imagine mal comment le pape pourrait se déplacer, lorsqu'on connaît son activité quotidiennement, toute entière dévorée d'occupations.

**PIERRE VIOLIER**, jeune ténor français à qui on promet un brillant avenir chantera, aux côtés de Claire Gagnier, le rôle de Rodolphe, dans la *Bobème* de Puccini à l'Heure du concert, le jeudi 29 septembre à 9 heures, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

**Dow**

**FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...**

**par son MULTI-MÉLANGE parfait**

**SUIVEZ LE FOOTBALL DU "BIG FOUR" A LA TV**

Pour renseignements complets consultez votre horaire de TV.

**GARANTEE CLIMATISEE**

Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISEE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurée ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Dr. R. H. Wallace, Directeur du contrôle de la qualité

# Débossage... Peinture... Mécanique Générale

Il n'en coûte pas plus cher fait par des experts

Votre vendeur Chevrolet - Oldsmobile

## FORAND AUTO Ltée

1030 Rue St-Calixte -:- Plessisville, P. Q.

### Le congrès annuel de la Fédération Libérale du Québec convoqué pour les 8 et 9 oct.

Le gouvernement et la démocratie. Tel sera le thème général du sixième congrès annuel de la Fédération Libérale du Québec, convoqué pour les samedi et dimanche 8 et 9 octobre à Montréal.

Me François Norbert, président général de la Fédération a revêlé que sous ce thème trois questions principales seront étudiées par les congressistes: la réforme électorale; les structures du Parti Libéral; le rôle des associations affiliées à la Fédération. Un comité étudiera aussi la place que doit prendre la Fédération québécoise dans la nouvelle structure que l'on se propose de donner à la Fédération Libérale Nationale du Canada. Un rassemblement général des libéraux canadiens est convoqué à Ottawa pour le milieu de janvier. Le congrès de la Fédération Li-

berale du Québec se déroulera cette année à l'hôtel Reine Elizabeth à Montréal. Il commencera en fait le vendredi soir 7 octobre alors que se tiendra une assemblée extraordinaire du Conseil Général de la Fédération à laquelle sont invités les députés, candidats libéraux à la dernière élection provinciale de même que les présidents, secrétaires et directeurs des relations extérieures des associations libérales de comté. Si on ajoute à ces personnes les membres de l'exécutif, ceux du Conseil et les dirigeants des commissions permanentes de la Fédération, on est en face d'une assemblée importante.

Le congrès s'ouvrira officiellement le samedi matin. C'est au cours de cette séance que le chef du Parti Libéral du Québec sera invité à rendre compte de son man-

dat. Comme c'est la première réunion plénière des libéraux depuis la victoire, remportée le 22 juin, on comprend facilement l'intérêt que soulève ce congrès. C'est non seulement le chef de leur parti, mais encore le premier ministre de la province que les congressistes salueront dans la personne de l'honorable Jean Lesage.

### Maman entre en vacances

L'été tirant à sa fin et les enfants rentrés en classe, bien des mamans canadiennes disposent tout d'un coup de beaucoup de temps libre, et ceci pour plus d'une raison.

Ce temps supplémentaire, une vraie bénédiction, provient du fait que les vêtements d'écouliers sont très différents cet automne. Tuniques, pantalons, blouses et chemises peuvent être lavés le soir et portés de nouveau le lendemain sans repassage. Maman est désormais affranchie du fastidieux repassage de fins fins, de cols et de manchettes. Et c'est à de nouveaux tissus mixtes que l'on doit cette amélioration.

Les tuniques d'écouliers et les pantalons de garçons sont en mélanges 65% "Terylene" 35% viscose qui dureront trois fois plus longtemps que les anciens vêtements. Ils s'accompagnent de blouses de crêpe de "Terylene" blanc comme neige ou de popeline de "Terylene" et de coton. Tout comme les chemises de tricot du jeune garçon, ces blouses se lavent à la machine ou à la main et font la nique au fer à repasser.

Ces tissus nouveaux, tout naturellement destinés aux vêtements d'écouliers, conserveront leur apparence de neuf après des mois et des mois d'usage. Frérot et Soeurrette auront une mise irréprochable qui fera l'orgueil de leur maman.

### LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL

**PRETS**  
en première et deuxième hypothèque. Vite et Campagne. Aucun frais d'inspecteur. Meilleur taux d'intérêt. Service rapide et confidentiel.

**A. A. Gaudel**  
62, avenue Des Erables  
Arthabaska, P. Q.  
(P. 19, 26, 2, 9, juin 60).

### CAMPAGNE de SOUSCRIPTION

Par une belle journée ensoleillée, Jacques Tremblay était au volant de son automobile, quand soudainement, des gouttes de pluie firent leur apparition sur le pare-brise. En quelques secondes, les gouttes s'élargirent et devinrent de plus en plus noires. Il s'empressa de stationner sa voiture au bord de la route et arrêta son moteur. Jacques n'a rien vu d'autre depuis, jusqu'à ce moment, il devint aveugle. M. W. K. MacLeod, président du comité consultatif de l'I.N.C.A. pour Mégantic-Frontenac déclare: "2400 personnes ont perdu la vue l'an dernier et autant deviendront aveugles cette année. Il y en a qui perdront la vue graduellement, "explique-t-il," d'autres deviendront subitement aveugles, soit par accident, soit par maladie, comme dans le cas de Jacques Tremblay. "Jeunes ou vieux, pauvres ou riches, l'I.N.C.A. saura tous les aider. M. MacLeod expliqua comme ce jeune vendeur, subitement devenu aveugle, a été réhabilité par l'I.N.C.A. Une institutrice à domicile, aveugle elle-même, lui montra d'abord à se servir de la montre braille qu'elle lui avait donnée. Elle lui enseigna ensuite l'art de la navigation à l'aide d'une canne blanche. Cette technique, de dire M. MacLeod, permet à l'aveugle de voyager seul, ce servant de son sens du toucher. La canne qui frappe le trottoir et ensuite le gazon, les automobiles qui passent et la voix des piétons,

sont tous des moyens par lesquels l'aveugle se dirige. Il faut du courage! L'exemple de l'institutrice à domicile et d'autres représentants aveugles de l'I.N.C.A. lui ont démontré qu'il était possible de vivre une vie heureuse et normale, même sans la vue.

Il se joignit au club de récréation pour les aveugles, où il fit la connaissance d'autres personnes aveugles qui avaient une position soit dans l'industrie, soit ailleurs. Après avoir joué aux quilles et s'être fait remarquer par son adresse, il comprit que tout n'était pas perdu. Il est, depuis, devenu gérant d'un café-restaurant que l'I.N.C.A. possède dans une grande compagnie. Les services de l'I.N.C.A. lui ont permis de surmonter le choc initial de la cécité, d'être entraîné et finalement, de tenir un poste responsable.

Sans la campagne de souscription annuelle, sans l'appui des personnes de cette localité, les services de l'Institut National Canadien pour les Aveugles n'existeraient pas.

Ainsi vous êtes LEURS YEUX quand vous contribuez à la campagne de souscription qui (bat son plein). Vous rendez possibles ces services qui remplacent la vue.

### PENSEZ:

"Qui veut que l'étoile de la paix se lève et se repose sur la société doit donner au travail la place que Dieu lui a marquée dès l'origine." (Pie XII)

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

### "La Santé des Dents"

Q.— Cela vaut-il vraiment la peine de faire obturer des dents de lait?

R.— Très certainement, les dents de lait doivent absolument être soignées, traitées et obturées dès le premier signe de carie. Si les dents de la première dentition sont négligées, l'enfant, de ce fait, est privé du seul moyen dont il devrait disposer pour mâcher, pour bien mastiquer durant les si importantes années de la croissance. Des petites caries, des cavités qui, dans ces dents de lait, ne seraient pas traitées et obturées entraîneraient la dévitalisation de ces dents, qui deviendrait des dents "mortes". Et des petites dents "mortes" sans vie dans la bouche d'un enfant contraindrait gravement tout l'ordre chronologique normal voulu et suivi par la nature.

Il en résultera de grandes difficultés dans l'éruption des dents de la deuxième dentition et un désastreux alignement, complètement anormal et irrégulier de ces dents permanentes. Mais le plus grave et dangereux de tout, c'est que des dents de lait "mortes" sont pour l'enfant une source inévitable de très sérieuse infection, qui peut être la cause de lésions et de troubles inguérissables, affectant le coeur, les articulations, les yeux, etc... etc...

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la province de Québec Incorporée, 901 Boulevard St-Joseph Est, Montréal 34.

### Ouvrage en cuir repoussé

Pour tout ouvrage en cuir repoussé.

Adressez-vous par  
**Tél. : No. 487-J**  
A l'heure des repas seulement.

**Madame Josaphat Mercier**

Rue St-Germain  
Plessisville Station  
P. 15, 22 sept.

### Baptêmes, paroisse N.-Dame de Fatima de Plessisville

3 septembre, JEAN — Marie, Noella, Marlaine, fille de Sylvio Jean, cultivateur de cette paroisse et de Pauline Beaudoin, Parrain: Gaston Grégoire, de Richmond, marraine: Noella Jean, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

11 septembre, DUMONT — Marie, Luce, fille de Jean Dumont, instituteur de cette paroisse et de Carmen Bergeron, Parrain: Armand Bergeron de St-Valère, marraine: Germaine Bergeron, son épouse, grands parents de l'enfant.

5 septembre, ST-HILAIRE — Joseph, Claude, Noël, fils de Léo St-Hilaire et de Cécile Demers de cette paroisse. Parrain: Noël St-Hilaire, oncle de l'enfant, marraine: Colette Gosselin.

**ABONNEZ-VOUS A NOTRE JOURNAL**

### LES APPAREILS ELECTRIQUES... MODERNES...

rendent la vie de famille plus facile et plus confortable.

Seulement Westinghouse

vous assure

### Un Service d'Entretien

directement de la Compagnie

Vos appareils sont réparés par des techniciens qui se rendent à Plessisville à chaque semaine...

Pensez-y avant de faire votre choix...

Pour plus de sûreté, exigez...

**WESTINGHOUSE**

Représentant autorisé



**Rosaire Côté**

PLESSISVILLE, - P. Q.

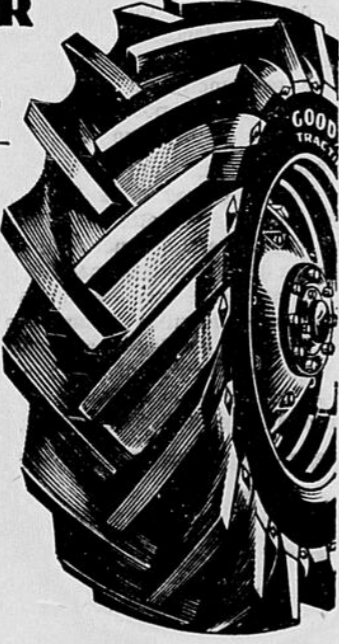
### CULTIVATEURS... REMPLACEZ VOS PNEUS ÉCONOMIQUEMENT AVEC GOOD YEAR



Un tracteur aux pneus usés glisse sur le sol—occasionne une perte de temps, d'essence et d'argent.

Vous économiserez en vous procurant une paire de pneus TrACTION Sure-Grip garantis par Goodyear.

La fameuse sculpture du TrACTION Sure-Grip, dont les saillies forment un espace libre au centre, transmet toute la puissance du moteur—vous épargnez temps, essence et argent.



GOODYEAR TRACTION SURE-GRIP



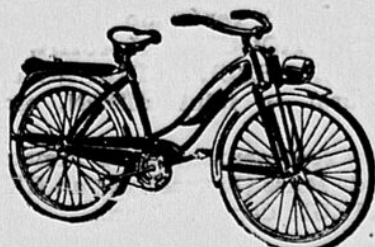
Généreuse allocation d'échange pour pneus usés

### PLESSISVILLE TIRE SERVICE

Vulcanisation et Rechapage - Vente et Réparation de Pneus  
JEAN LAVAL DUBOIS, prop.

1068 rue St-Calixte, - Tél: 275 Plessisville

### Articles de sport pour la belle saison



Nous pouvons vous offrir actuellement en exclusivité: Bicycles "C. C. M." de valeur \$54.95 pour seulement \$39.95

Bicyclettes "3 vitesses" de valeur \$64.95 pour \$47.95 De plus, nous vous équipons pour le "BASE-BALL", le "BADMINGTON" TENNIS, "SOFT-BALL", etc.

Nous sommes aussi les agents-vendeurs des Fameuses peintures "B. H. CAROUSSEL" qui se multiplient dans plus de 1 million de couleurs et cela dans n'importe quel fini.

Nos prix sont exceptionnels... — VENEZ-NOUS VOIR.

### MAGASIN HENRI HARGON

Vente, réparation, Location de Bicycles  
Gros et détail  
1715, Avenue St-Louis  
Tél: 590  
Agent autorisé C. C. M.  
Plessisville, P. Q.

**\$5,000 EN PRIX**  
AU  
**FESTIVAL D'APPAREILS ÉLECTRIQUES**  
DU 1ER AOÛT AU 31 OCTOBRE

**CHAQUE PRIX: \$250**

Tentez votre chance! Achetez l'appareil ménager dont vous rêvez depuis longtemps et vous pourrez gagner un prix au GRAND FESTIVAL organisé par la Shawinigan.

VOUS POUVEZ GAGNER:

1. Si vous achetez un appareil ménager—lessiveuse automatique, sècheuse, poêle, chauffe-eau, congélateur—entre le 1er août et le 31 octobre, chez un dépositaire du territoire desservi par la Shawinigan;
2. Si vous inscrivez votre achat à l'aide de la formule que vous remettra le dépositaire;
3. Si le tirage vous favorise et que vous répondez à une question très simple.

Les tirages auront lieu dans la première semaine de novembre et les noms des gagnants seront publiés dans les journaux locaux.

- Seuls les abonnés de la Shawinigan peuvent participer au concours.
- Personne ne peut gagner plus d'un prix en argent.
- Les employés de la Shawinigan, des dépositaires et les membres de leurs familles sont exclus du concours.



## Me Paré à Chicoutimi

## Il nous faut des institutions qui appartiennent au peuple

Congrès du "Club des Vedettes" de La Société des Artisans - Six propagandistes de la région y participent.

"Il est de première importance de bâtir des institutions économiques qui nous appartiennent, qui tiennent compte de notre caractère".

Ainsi s'exprimait Me René Paré, président général de La Société des Artisans, devant les organisateurs, les officiers généraux et une soixantaine de propagandistes les plus qualifiés de cette coopérative d'assurance.

Venus de 15 régions du Canada et des Etats-Unis ces propagandistes ont participé au congrès de leur "Club des Vedettes" à Chicoutimi.

Parmi ces experts en assurance coopérative se trouvaient: MM. Gérard Lehouillier de Ste-Claire, Antonin Gosselin de St-Nicolas, Georges Grenier de St-Georges de

Beauce, Paul Bérubé de Plessisville, Raymond Forgues de St-Henri, Emile Grenier St-Georges Beauce.

"Une institution comme la nôtre, a affirmé Me Paré, à l'adresse des propagandistes, au banquet qui clôturait le congrès, est définitivement acquise à notre groupe ethnique. Voilà pourquoi, tout en faisant vivre votre famille, vous posez un geste national en travaillant à vendre les services de cette institution".

Me Paré avait démontré auparavant que La Société des Artisans, qui appartient à ses 200,000 assurés, donne l'exemple d'une institution vraiment démocratique parce qu'elle offre à chacun de ses membres la possibilité de contrôler et de promouvoir leur entreprise.

Le Congrès, qui a duré deux

jours, 22-23 août comprenait des séances d'études et une visite de la région en compagnie des épouses des propagandistes.

Les séances d'études, présidées par M. Gérard Fortin, de St-Félicien, président du Club des Vedettes pour l'année 1960, ont permis aux membres du Club d'examiner les systèmes d'assurances d'affaires les plus au point, les particularités des diverses assurances en groupe, l'importance du dynamisme dans la vente, les aspects spéciaux de la publicité, les méthodes de travail du propagandiste, et la part qu'il accorde aux oeuvres sociales.

Les séances d'études ont été dirigées tour à tour par MM. Louis-Philippe Savard, directeur de la Vente, et Armand-L. Godin, directeur de l'Action sociale.



AU "CLUB DES VEDETTES" DES ARTISANS A CHICOUTIMI — 6 propagandistes de notre région participaient la semaine dernière au congrès du "Club des Vedettes" de La Société des Artisans. Ce Club

groupe les propagandistes les plus qualifiés, les experts en assurance coopérative. De gauche à droite: lère rangée Gérard Lehouillier, Réal Boisvert organisateur pour la région de Lévis, René Paré prési-

dent général, Louis-Philippe Savard, Raymond Forgues, 2ième rangée: Paul Bérubé, Antonin Gosselin, Georges A. Grenier, Jacques Lévesque, Régis Lessard.

## Décès et funérailles de Madame Ubald Vallée à Lac Mégantic

Inhumation au cimetière de Plessisville

A l'Hôpital St-Joseph de Lac Mégantic est décédée le 1er septembre Madame Ubald Vallée née Camella Vachon à l'âge de 71 ans.

La défunte a succombé à une maladie de quinze jours seulement. Elle laisse dans le deuil son époux M. Ubald Vallée et neuf enfants. Deux fils: MM. Georges et Joseph Vallée de Lac Mégantic. Sept filles: Mme H. Louis Morin, Mme Irène

Lemieux, Mme Alexandre Girard, Mme Alexandre Lachance de Manchester, Mme Rodolphe Beaulé, Mme Rosaire Lemieux et Mme Jean P. Beaulé de Montréal.

Ses frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Jos. Vachon de Haverhill, Adélaïde Vachon de Eberbrooks, Delphis Vachon et Albini Vachon de Lac Mégantic. Une soeur Rev. Soeur Joseph Gabriel de New Ha-

ven Conn. Elle laisse également plusieurs petits enfants, beaux-frères et belles-sœurs, cousins et cousines et autres parents.

Le service funèbre de Madame Vallée a été chanté en l'église N. Dame de Fatima le 5 septembre à 9 heures par son neveu M. l'abbé Gaston Vallée, aumônier du Manoir S. Charles de Foucauld, Québec et fils de M. Irène Vallée, autrefois de Plessisville. Il était assisté de M. l'abbé Léopold Lemay curé de la paroisse et de M. l'abbé Laval Gagnon curé de St-Ambroise de Milan comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs d'honneur étaient: MM. Albert Vachon, Emile Cloutier, Marcel Guérin, Auguste Bégin, Antonio Bédard et Joseph Nadeau. Le cercueil était porté par MM. Donald Vachon, Hector Vachon, Lucien Biloche, Roland Vachon, Paul Leblanc et Laurier Vallée.

L'inhumation eut lieu dans le cimetière de la paroisse St-Casimir à Plessisville après un Libera chanté en l'église paroissiale vers midi et demi.

Outre les parents mentionnés ci-dessus on remarquait à la cérémonie funèbre: Mme Napoléon Leblanc de Newbury-Port, M. et Mme Paul Leblanc du même endroit, M. et Mme Irène Vallée de Québec, Mme Armand Donaldson, Mme Lucien Poulin, M. et Mme Bob Couney tous de Québec, M. et Mme Lucien Rivard de Lewiston Maine, Mme J. B. Blais de Québec et autres.

"La Feuille d'Erable" présente ses condoléances à M. Ubald Vallée et sa famille.

## Le jour de l'Action de grâces

L'histoire des Etats-Unis nous apprend qu'à l'automne de 1620 après une traversée longue et périlleuse, un groupe de "pèlerins" venant de l'Angleterre arrive à Plymouth pour y jeter les bases d'une colonie anglaise. Un bon nombre de ces immigrants ne peuvent résister à la misère et au manque de nourriture, lorsqu'au printemps le bateau retourne en Angleterre les survivants qui ont décidé de rester malgré tout, sont peu nombreux.

Avec le courage de ceux qui ne veulent pas mourir, ils se mettent à la tâche de défricher et d'ensemencer. Leurs efforts sont couronnés d'un tel succès qu'à l'automne suivant ils ont une abondante récolte de blé d'Inde, orge, navets, fèves et quelques autres légumes. La chasse à la dinde sauvage, la pêche à la morue, abondante sur les côtes de l'Atlantique et la cueillette des fruits sauvages leur fournissent d'autres aliments.

Les nouveaux colons au comble du bonheur après leur hiver misérable, décident donc en décembre 1621 de se réunir afin de remercier pour tous les biens reçus. Les Indiens se joignent à eux et apportent leur contribution alimentaire de sorte que le menu du premier jour de l'Action de Grâces se compose de dinde sauvage et gibier, légumes et fruits du pays, tarte à la citrouille, pouding à l'indienne. Dinde et tarte à la citrouille sont encore aujourd'hui les aliments autour desquels on bâtit le menu de l'Action de Grâce.

Après avoir été populaire pendant un siècle environ, surtout à l'occasion d'événements spéciaux comme une victoire sur les ennemis ou une récolte particulièrement abondante, les célébrations sont presque abandonnées. Cependant, en 1846, une veuve propriétaire d'un journal décide de faire de la publicité afin d'obtenir le rétablissement officiel de la Fête. Ce que femme veut, les hommes finissent par le vouloir et après 17 années de travail constant la célébration du jour de l'Action de Grâces est décrétée officiellement par le président Lincoln. Cette fête a lieu, chaque année, le 11 novembre.

Nous avons au Canada autant de raisons que nos voisins d'être reconnaissants pour tous les biens dont la Providence nous comble. C'est sans doute pourquoi, en 1879, le gouvernement proclame un jour de l'Action de Grâces et depuis quelques années cette fête est fixée au deuxième lundi d'octobre.

La Section des consommateurs Ministère de l'Agriculture du Canada.

## NOTE SOCIALES

M. et Madame Louis-Michel Lehoux de Montréal ont passé quelques jours chez leurs parents à Plessisville. Ils ont visité M. et Madame Alphonse Lehoux et famille, M. et Madame Emmanuel Lehoux et famille ainsi que M. Lucien Lehoux.

Mme Auréa Bradette, M. Wellie Girouard, M. et Mme Jean-Paul Pelletier, M. et Mme Fernando Bradette, M. et Mme Roger Bélanger ainsi que M. et Madame Oscar Guindard, tous de Montréal, étaient de passage à Plessisville le 10 septembre à l'occasion du mariage Girouard-Dumont.

M. Robert Houle de Boucherville est venu à Plessisville à l'occasion du mariage Girouard-Dumont.

M. et Mme André Demeys de Montréal, M. Rosaire Nadeau de Valcartier étaient de passage à Plessisville le 10 septembre à l'occasion du mariage Nadeau-Laurendeau.

## Déménagé à Ste-Clotilde

M. Rosario Fortin qui était à l'emploi du Garage Pépin Auto à Princetown depuis quelque temps est déménagé à Ste. Clotilde où il sera dorénavant à l'emploi du Poste de Service IRVING.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCES

## Assemblée annuelle au club social Somerset de Plessisville

Mardi soir, le 13 septembre 1960, avait lieu l'assemblée annuelle des membres du Club Social Somerset, Plessisville, sous la Présidence de M. Jean-Marie Drouin. Celle-ci groupait au-delà de quarante membres qui élirent le bureau de direction, lequel est ainsi composé: Président: M. J.-M. Drouin, Vice-Président: M. Roger Grondin, Sec.-Trésorier: M. Raymond Lacasse, Directeur: M. Henri Richard, M. Jocelyne Samson, M. Justin Roberge, M. André Morin, M. Ubald Pellerin, M. Lucien Faucher, M. Gustave Dionne.

M. Raymond Lacasse, Sec.-Trés., présente le bilan des opérations financières pour le 1er juillet 1959 au 30 juin 1960 qui fut adopté à l'una-

nimité. Diverses propositions après être secondées furent adoptées dont: M. Roger Grondin assisté de M. Jean-Guy Goulet s'occupera du domaine des quilles.

M. Gustave Dionne organisera le pool.

M. Lucien Faucher sera en charge des cartes.

Egalement il fut résolu que l'achat d'un jeu de dames d'un jeu d'échecs et d'une machine à brasser les cartes soit effectué.

Enfin, un montant de \$300.00 fut voté au Conseil 2527 des Chevaliers de Colomb, Plessisville, pour répondre à leurs oeuvres.

Raymond Lacasse, Sec.-Trés.

# Grande VENTE

## "Anniversaire"

Chez

# Rouillier & Fils, Enr.

Téls: 186 ou 800 à Plessisville  
Spéciaux - Tirage  
Démonstration - Timbres en double -

Pour plus de détails consultez la Circulaire - en vigueur

Jeudi Vendredi Samedi  
22 - 23 - 24 septembre

## LA MACHINE A RACCOMMODER EST UNE VRAIE BENEDICTION !

Le jour de la Fête du Travail marque la fin des vacances et, inévitablement, une fois de plus, la rentrée des classes. Que de choses à se rappeler et à faire!... raccommoder les chaussettes, faire les coutures qui semblent maintenant indispensables et ne peuvent plus attendre, rallonger les pantalons de toile, remettre un morceau aux robes qui le réclament, fixer des bretelles qui ont perdu leur point d'appui, etc.

Pourquoi tant perdre de temps avec un dé et des aiguilles puisque votre fidèle machine à coudre peut faire rapidement tout le travail de raccommodage! seulement quelques minutes vous seront nécessaires pour en apprendre les techniques au cercle de couture local. Quel progrès et quel avantage pour vous!

Commencez par les travaux les plus simples, tels refaire des coutures. Si celles-ci sont effilochées, cousez un peu plus loin que la ligne de couture originale. Deux rangs de points serrés seront plus solides qu'un seul ou, si vous ne faites qu'un rang, faites des points de surjet aux bords trop effrangés. Si les poches ont les coins déchirés, pourquoi ne pas les renforcer avec un solide ruban ou un bout de même tissu? Vous pouvez aussi les réparer à la machine à coudre, en passant et repassant plusieurs fois pour donner plus de solidité.

Les bretelles qui craquent empoussièrent souvent avec elles un peu de

tissu. Recousez-les avec un morceau en losange ou en rectangle qui dissimulera bien l'endroit déchiré et sera de plus une base solide pour la bretelle. Les soutien-gorges, les gaines, les jupons-combinaisons les méoanos et les vêtements de sport seront mieux raccommodés si vous placez un morceau de tissu à l'envers et si vous le fixez par de nombreux points en zigzag, en avant et en arrière, tout le long de la ligne de déchirure, soit environ cinq points dans les deux sens, de chaque côté et aux deux bouts. Si la déchirure est grande ou faite sur le biais du vêtement, fixez un biais par en-dessous, découpez les endroits effrangés de l'accroc et renforcez avec de multiples points en zigzag.

La plus rapide façon de faire une reprise est de dénicher votre tambour à broder; mais pour les chaussettes, il y a un appareil pratique qui fait ressortir le talon ou le bout de la chaussette ou du bas, pour en faciliter le raccommodage. En vente à votre cercle de couture local pour seulement un dollar, il vaut son pesant d'or pour la maman chargée d'une nombreuse famille.

Une fois la chaussette bien fixée sur le repriseur, passez la laine à repriser dans la canette de votre machine à coudre. La canette de la machine à aiguille oblique peut être retirée de sa boîte très facilement. Choisissez une aiguille moyenne pour le haut et enfillez-la avec du coton mercerisé du ton désiré. Pour libérer la machine et permettre le raccommodage croisé, retirez la pla-

que à aiguille. Glissez votre repriseur circulaire avec l'ouverture bien centrée sous l'aiguille. Le côté à l'endroit de la chaussette devra se trouver en dessus, pour que la laine, tout comme pour le repriseur à la main, soit à l'intérieur et offre ainsi une surface unie au pied.

Maintenant, tenez le tambour fermement pour guider le raccommodage; tournez le volant à main jusqu'à ce que la laine à repriser apparaisse. Puis, faites partir votre machine et raccommodez en tournant tout autour de l'accroc. Coupez les bords effrangés à l'intérieur et revenez en arrière puis en avant, à petits points, en travers de l'accroc, parallèlement aux fils de la chaussette. Ensuite, faites pivoter votre travail et cousez en avant et en arrière, à angle droit. Continuez jusqu'à ce que la déchirure soit dissimulée complètement, comme vous le feriez à la main.

## M. LIONEL BOURQUE REMERCIÉ...

M. Lionel Bourque de Plessisville désire remercier ses parents M. et Mme Ulysse Bourque ainsi que les organisateurs de la veillée à l'occasion des fiançailles.

Il remercie également les personnes qui lui ont donné des cadeaux ainsi que Madame L. Henri Morin qui a si bien préparé le goûter.

ABONNEZ-VOUS A NOTRE JOURNAL

## Roméo Boileau Fourrure & Cie Limitée

ANNONCE

AUX DAMES ET DEMOISELLES

de Plessisville et des environs

L'ouverture de son salon de fourrures

le plus complet

Situé au No. 1673, Avenue St-Louis à Plessisville

(Voisin de la Bijouterie Onil Mercier)

Cet événement sera souligné par une GRANDE VENTE de MANTEAUX de FOURRURES qui se terminera le 8 octobre. Cette grande vente vous permettra d'acheter les plus belles fourrures sur le marché.

Le choix est vaste comme vos exigences et renferme les plus récentes créations dans le VISON, le PHOQUE D'ALASKA, la LOUTRE, le CASTOR, le MOU TON DE PERSE GRIS et NOIR, CHAT RASE, le RAT-MUSQUE naturel ou teint VISON, etc.

M. BOILEAU qui était anciennement représentant de la fameuse maison "REVILLON-FRERES de Paris (France), est un EXPERT en COUPE et est DESSINATEUR depuis 30 ans.

Manteaux sur mesures, si désiré.

Les connaissances et l'expérience de M. BOILEAU sont votre meilleure garantie de satisfaction.



## Secrétaire demandée

Ouverture pour jeune fille ayant une 10-ième année ou plus. Travail de secrétaire, tenue de livres, ouvrage général de bureau, etc., etc. La dactylo est nécessaire. S'adresser à: M. LANGEVIN - tél: 106, à Plessisville. Application confidentielle. Emploi immédiat.

S. SAVOIE, Limitée

Téléphone: 106 - Plessisville, P. Q.

# La Pharmacie Plessisville

1564 Avenue St-Louis

**Votre PHARMACIE PREFEREE**  
**TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT**  
 Ouverte le mercredi, toute la Journée

## Funérailles du jeune Jean-François Rochon - Inhumation à Plessisville

Les funérailles du jeune Jean-François Rochon qui est décédé accidentellement à St. Pierre-Baptiste vendredi le 19 août eurent lieu à l'église St-Vincent-de-Paul à Montréal, lundi matin, le 22 août. Après le service la dépouille fut transportée à Plessisville pour être exposée quelques heures au salon funéraire de M. Rousseau à Plessisville et un Libera fut chanté en l'église St-Calixte dans l'après-midi à cinq heures. L'inhumation se fit au cimetière du même endroit dans le lot de famille.

M. l'abbé Gilles Joncas présida à la cérémonie à l'église. Les porteurs du cercueil étaient: MM. Denis Belleville, Denis Thériault, Jean-Yves Béliveau et Charles Béliveau.

Les porteurs de fleurs: MM. Jacques Gamache, Pierre Gamache, Guy Gamache, Claude Béliveau, Jean Fouquette, Jean Gagné, Jean Bélanger, Pierre Giguère, Ricky Minotti, Richard Leblanc, Claude Comtois, Denis Patry, Raymond Fortier et Réjean Bernier.

Le deuil était conduit par ses parents: M. et Mme J. Oscar Ro-

## "Au Petit Salon"



désire vous informer qu'il possède toute la gamme de

### CHAPEAUX D'AUTOMNE

soit de plume et de satin. Aussi chapeaux de velours, Chapeaux de feutre pour l'hiver. Pour un CHAPEAU qui s'adapte à votre personnalité et pour du CHIC A VOTRE TOILETTE, faites une visite

### "AU PETIT SALON"

1510, Avenue St-Louis, Tél: 674  
 Rollande Benny et Thérèse Vigneault, props.  
 Modistes diplômées  
 Plessisville, P. Q.  
 (Nous nous occupons aussi de réparation)  
 Nous avons aussi les Foulards et les Gants.

## MACHINISTES D'EXPERIENCE...

à votre service...  
 MM. RICHARD et FRERES font part à la population de Plessisville et des environs qu'ils sont toujours à votre service et ont à leur disposition

### UN ATELIER MECANIQUE

avec outillage moderne  
 et qu'ils s'occupent constamment de REPARATIONS MECANIQUES de toutes sortes. Ils sont au service du public tous les jours de la semaine de 7 HRES DU MATIN à 10 HRES DU SOIR, et se feront un plaisir de donner un service rapide avec satisfaction garantie.

### AIGUISAGE DE TONDEUSE ET CISEAUX DE PARTERRE

"DRILLES", TOUR A FER, SCIES A FER, ETC. . .

Prix très abordables...  
 Votre encouragement est sollicité.

## Richard & Frères

1894, rue St-Jean-Baptiste, Tél: 705-w-2.  
 PLESSISVILLE, - P. Q.  
 (N 7, 14, 21, 28 avril 60)

Kelly, M. Georges Tardif, Mme Robert Belsie, Mme Zéphirin Sévigny, Mme Agathe Lemay, Mme Georges Jutras, Mme P-Emile Bideau, Mme Joseph Henri, Mlle Alma Béliveau, M. Yves Brochu, M. F. X. Laflamme, Mme Maurice Bourque, M. Aurélien Dusseault, Mlle Marguerite Bourque, M. et Mme Léo Belleville, M. Donat Bouffard, Mme M. Bigeau, Mme A. Robert, M. et Mme Daniel Garneau, M. Armand Roberge, M. Marc Fouquette, Mme L. Ph. Thériault, M. et Mme Osias Taschereau, Mlle Monique Turgeon, M. et Mme Alcide

### Logis à Louer

Logis à louer à Plessisville comprenant 4 appartements, plus chambre de bain.

S'adresser à:  
**1702 Rue St-Jean Baptiste**  
 Tél: 394 - Plessisville, P. Q.  
 (P. 15, 22 sept.)

### MONUMENTS FUNERAIRES

Nous sommes Agent-Vendeur de Monuments Funéraires et représentons une Maison de haute renommée...  
 Nous nous occupons aussi du lettrage. Pouvons vous fournir catalogue illustré. Nous invitons les personnes intéressées à communiquer avec nous. Nos prix sont raisonnables.  
**J. Marc Samson**  
 1871, rue Bélanger, Tél: 685-w  
 Plessisville, P. Q.

### Argent à prêter

Argent de particuliers. En 1ère et 2ème hypothèque jusqu'au montant de \$100,000.00 par client. Pas de dépôt ni d'inspection à payer.  
 Aussi tous genres de commerces à vendre ou à échanger.

### Florent Cantin

4 Boul. Jutras Est, C. P. 95 - Tél: P1 2-4848  
 Victoriaville, P. Q.



Victoriaville, P. Q.

Demers, Mme J. B. Dickner et plusieurs autres.  
 "La Feuille d'Erable" réitère ses condoléances sincères à M. et Madame Rochon dans leur grande épreuve.

### ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

### Thaddée Fréchette

représentant de  
**La Cie Fuller Brushes Ltd**

pour la ville de Plessisville  
 1851, Ave des Erables  
 Tél: 752-W  
 Plessisville, P. Q.

Ensemble de Valises avec supports  
**2 valises - \$24.95**  
**3 valises - \$29.95**  
 Toutes les couleurs

**Chez Robert Enr.**  
 40, Notre-Dame Est, Victoriaville, Qué.  
 Tél: PL. 2-4720

### VALEURS DE PLACEMENTS

Obligations - Municipales - Religieuses	Securaires - Commerciales et Industrielles
<b>J. DENIS BÉLIVEAU, V.A.</b> gérant de district	<b>HENRI-PAUL DION</b> représentant
Tél: 148 1294, St-Catharine Plessisville.	Tél: 650-8 1201, rue Marie, Plessisville.

### Placements Kennébec Inc. Courtiers

Tél: Bur.: FE 5-2733. — 65, Notre-Dame Sud.  
 Tél: Rés. FE 8-1265. — Thetford-Mines.

### Paul André Caouette

BA - MAAPQ - MRAIC

### ARCHITECTE

Diplômé des Beaux-Arts.  
**THETFORD-MINES, P. Q.**  
 INFORMATION A PLESSISVILLE, TEL: 234-J.

## JEAN-BERCHMANS Gagnon

ARCHITECTE  
 M.A.A.R.Q.-DIPLOME DES BEAUX ARTS-M.R.A.I.C.  
 97-NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P. Q.  
 TELEPHONE: BUREAU - FE: 5-7515; RESIDENCE FE: 8-5202

RES: LA 3-9641

BUR: LA 4-3522  
 P. m.

### Lucien Racine, C. A.,

COMPTABLE AGREE

596, Canardière,

Québec, P. Q.

Tél: 261

C. P. 248

### Jacques Gagné

B. A. LL. L. Avocat et Procureur  
 1628 Ave St-Louis - Plessisville  
 HEURES DE BUREAU  
 Tous les jours Soir  
 9.00 à 12.00 heures Vendredi de 7.30 à 9.00 heures  
 2.00 à 5.00 heures  
 excepté le samedi après-midi  
 Bureau à Princeville tous les lundis soirs de 7.30 hres à 9.30 hres p. m., chez Mlle Judith Brassard, 193 St-Jean Baptiste, tél: 202-J.

TEL: 435

1254, Ave. Napoléon

### Jean-Louis Fradette

Courtier d'assurances agréé  
 Vie - Feu - Automobiles - Accidents  
 Représentant des Sociétés d'Assurance de l'U. C. C.  
**PLESSISVILLE, - P. Q.**  
 Tous peuvent maintenant bénéficier de l'Assurance de l'U. C. C. (cultivateurs ou non).

## Cartes Professionnelles

### Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN  
 Plessisville, - P. Q.

L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL  
 1 h. e à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

### Dr JULES CANTIN

MEDECIN - CHIRURGIEN  
 Plessisville, - P. Q.

Heures de bureau  
 Avant-midi : à l'hôpital  
 Après-midi : 1.30 à 4.hres - Soirée : 7 hres à 9 hres  
 Excepté le mercredi.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

### Dr J.-A. Blais, D. H. P.

MEDECIN - CHIRURGIEN  
 Plessisville, - P. Q.

L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL  
 1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

### Dr Bertrand Savoie

MEDECIN - CHIRURGIEN  
 Plessisville, - P. Q.

Heures de Bureau  
 10 à 11 hres a. m. - 2 à 4 hres p. m. - 7 à 9 hres p. m.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél: 655.

### Dr Jules Boisvert

MEDECIN - CHIRURGIEN  
 Plessisville, - P. Q.

1628, Avenue St-Louis, — Plessisville, P. Q.  
 Heures de bureau:  
 11 hres à midi - 2 hres à 4 hres - 7 hres à 9 hres  
 (Excepté le mercredi après-midi)  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

### Dr Gabriel Giguère

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE  
 Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada.

Heures de bureau:  
 Après-midi: 2 hres à 4 hres, (excepté mercredi et samedi).  
 Le soir: 7.30 hres à 9 hres, le lundi et vendredi.  
 1578, Avenue St-Edouard — Tél: 777 — Plessisville.

### C. Benoit Chartier,

NOTAIRE, B. A. LL. L.

Cessionnaire des greffes des notaires  
 L. R. GUILBAULT (1900-1933)  
 C. E. GOSSELIN (1894-1945)  
 CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)  
 1578, Ave St-Edouard, — Plessisville, P. Q. — Tél: 152

Tél: 18

C. P. 556

### Tétreault & Tétreault

NOTAIRES & SYNDICS

1578 Avenue St-Louis, — Plessisville,  
 (Ancien bureau du notaire Chs.-Eug. Gosselin.)

TEL.: 288

1806 Avenue St-Louis

C. P. 728

### L. Antonio Gingras, Ltée

COURTIER D'ASSURANCES AGREE  
 PLESSISVILLE, P. Q.

Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité  
 TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE  
 POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS  
 L. Antonio Gingras, Président.  
 J. Laurent Gingras, Vice-Président.  
 Denise Gingras, Secrétaire-Trésorière

TEL: 170

1652 Avenue St-Louis

## Henri Bélanger

Courtier d'Assurances Agréé

Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.

Plessisville, — P. Q.

Mlle Irène Bélanger, licenciée en Assurances générales, répondra à vos demandes.

TEL: 17

C. P. 116

### Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCES

Diplômé de la Corporation des Opticiens  
 d'Ordonnances de la Province de Québec.

1556 Avenue St-Louis

Plessisville, P. Q.

# Cinéma Plessis

Tél: 318 - Plessisville

## HEURES DES SPECTACLES

Lundi, mardi, mercredi: 7.30 et 9.00 hres P. M.  
Jeudi, ven. sam. 7.15 - 8.45 et 10 heures P. M.  
Dimanche: 2.00, 6.45 et 9.00 hres P. M.

Mer. à Sam. 21, 22, 23, 24 septembre

PROGRAMME DOUBLE

## Orpheline des bas fonds

avec: Franca Marzi et Renato Baldini  
La vie tourmentée d'une petite orpheline.  
— 2ième Film —

## TARZAN Greatest Adventure

EN TECHNICOLOR  
Un film de la Jungle, avec GORDON SCOTT  
Représentations à 7.15 - 8.30 - 10.00 hres p. m.  
Jeudi SOIREE CADO-NITE — 3 gagnants

Dim. Lun. Mar. 25, 26, 27 septembre

## Salomon et Sheba

EN TECHNICOLOR  
avec: Yul Brynner, Gina Lollobrigida, G. Sanders  
Durée du film 2 hres et 10 minutes  
Une magnifique production - Un film à voir Lundi et Mardi  
2 rep. 7.00 et 9.00 hres p. m.

## Soirée en l'honneur de M. Raymond Bergeron de Laurierville

A l'occasion de son entrée au Grand Séminaire

Mardi le 30 août, eut lieu à la résidence de M. et Mme Armand Bergeron de Laurierville, une soirée intime à l'occasion du départ de leur fils M. Raymond pour le Grand Séminaire de Québec. Étaient présents: M. le curé Alexandre Renaud, M. l'abbé Bernard Mercier, de Laurierville, M. l'abbé Marcel Thériault de St. Pascal de Kamouraska et ancien confrère de Raymond. Aussi un groupe de J.R.C. dont le Président M. J. Guy Simonneau, François et Yvon Labrie, Réal et Claude Jacques, Hilaire Normandeau. Mlle Louise, Gisèle Simonneau, Mlle Huguette et Hélène Bonville, Mlle Rolande Bergeron, M. Raymond Roy et J. Marie Roy, M. Donat Michaud, étudiant du Séminaire de St-Victor où Raymond fit ses études.

On remarquait également la présence de sa grand-mère Madame Napoléon Bergeron, M. le Maire Ulysse Bergeron de Ste Julie et Mme Bergeron. Ses frères: J. Jacques, René, Marcel et leurs épouses. Ses soeurs, Christianne, Yolande et Louise. M. Robert Paquet, professeur à Plessisville et Mme Paquet, M. Jules, Réal Carrier de Laurierville ami du futur ecclésiastique. Une adresse fut lue par M. J. Guy Simonneau et une bourse et cadeaux lui furent offerts, lesquels tous accompagnés des bons vœux pour la nouvelle vie qui s'ouvre devant lui. Notre journal souhaite au jeune Bergeron, santé, bonheur et persévérance.

## "Knight Key" gagnant du trophée 'Dow' à Plessisville

Au stade local de Plessisville, dimanche dernier, le 18 septembre et devant une nombreuse assistance, le cheval appartenant à M. André Provencher, de Plessisville, a gagné le trophée DOW offert par M. Maurice LEGENDRE, distributeur DOW pour la région, et présenté par M. Marcel BERNIER, représentant local.

Le populaire "KNIGHT KEY" a fait les deux milles en 4 minutes et 42 secondes. Il y avait huit partants pour cette épreuve.

Ici devait figurer la photo prise après l'épreuve de deux milles sur laquelle apparaissait le gagnant M. André Provencher. Un contre temps survenu au dernier moment nous a empêché d'avoir le cliché qui entraînait dans cette section.

Un autre trophée a été présenté

par M. Marcel Bernier au meilleur cheval de l'année, "Guay Abbé", un nom fameux pour les connaisseurs, et qui est la propriété de M. Roland Côté, de Côté et Fils de Plessisville.

Ces deux trophées DOW seront à défendre tous les ans.

Dans les autres départs, nous donnons ci-dessous le palmarès: D2, trot et amble "Lee Hearle", de Ronald Beaudoin, Lyster, premier 2 fois, "Black and Flash", de Philippe Jacques, de Fortierville, 2ème, deux fois, "Lords", de Raymond Roullier, Plessisville, 3ème et 4ème, "Marc Bellewin", de L. Boissonnault, Lyster, 4ème et 6ème, "Sam Direct" de Lucien Nadeau, 6ème et 5ème.

D1, trot et amble: "Voici-Vic", de R. Perreault, 1ère et 5ème, "Frisco Castle", de Roméo Tremblay, Lourdes, 4ème et 1er, "Dwight Morris", de Valmont Légaré, Princeville, 2ème et 3ème, "Ebby Hall" de Rodolphe Roy, Plessisville, 6ème et 2ème, "Gentleman Joe", de Anselme Ouellet, Lourdes, 3ème et 4ème, "Tim Worthy", de Sylvio Jean, Plessisville, 5ème et 6ème.

C1, Trot et amble: "Guay Abbé", de Côté et Fils, Plessisville, 1ère et 2ème, "Docteur Velt", de Ronald Beaudoin, Lyster, 2ème et 1er "Peter Boro", de Bernard Perrault, Princeville, 3ème et 5ème, "Grand Knight", de Thomas Beaudoin, Lyster, 5ème et 3ème, "Josedale 1er", de F. Carignan, 4ème et 4ème.

2 milles trot et amble: "Knight Key" d'André Provencher, Plessisville, 1er, "Maurice Hanover", d'Elphège Béchard, Plessisville, 2ème, "Betty Boy", de L. Boissonnault, Lyster, 3ème "Pretty Tuff", de Conrad Bellemare, Plessisville, 4ème, "Hot Circle", de A. Desruisseaux, de St-Sylvere, 7ème, "Brooke Harvester", de Pouis Provencher, de St-Sylvere, 8ème.

M. Maurice Legendre, et son représentant local M. Marcel Bernier ont été très heureux de participer activement au gala de courses sous harnais DOW. De son côté, le club de courses de Plessisville Inc. remercie sincèrement MM. Legendre et Bernier pour le succès de cette journée.

Club de courses

## Le seizième dimanche après la Pentecôte

(Evangile, Selon, S. Luc, ch, 14, V. 1.)

En ce temps-là Jésus entra dans la maison d'un des principaux pharisiens, un jour de sabbat pour y prendre son repas, et ceux qui étaient là, l'observaient. Or, il y avait devant lui un homme hydro-pique, Jésus s'adressant donc aux docteurs de la loi et aux pharisiens, leur dit: Est-il permis de faire des guérisons le jour du sabbat? mais ils ne répondirent pas un mot. Et lui, prenant cet homme par la main, le guérit et le renvoya: Puis il leur dit: Qui de vous, si son âne ou son bœuf vient à tomber dans un puits, ne l'en retire pas aussitôt le jour du sabbat? Et ils ne pouvaient rien répondre à cela. Il proposa aussi cette parabole aux convives, remarquant qu'ils choisissaient les premières places: Quand vous serez invités à des noces, leur dit-il, ne vous mettez point à la première place, de peur qu'il ne se trouve parmi les convives quelqu'un de plus considérable que vous, et que celui qui vous aura invités tous deux ne vienne vous dire: Cèdez la place à celui-ci, et qu'alors vous n'ayez la honte d'être mis à la dernière place, mais lorsque vous serez invité, allez vous mettre à la dernière, afin que celui qui vous aura invité vous dise quand il viendra: Mon ami, montez plus haut. Alors vous serez comblé d'honneur devant ceux qui seront à table avec vous, car quiconque s'élève sera abaissé et quiconque s'abaisse sera élevé.

Légion de Marie.

## Le P. Desmarais, o.p. nommé prier

MONTREAL (CCC) — Le T. R. P. Marcel-Marie Desmarais, o. p., vient d'être nommé par le maître général de son ordre premier prieur du nouveau monastère Saint-Albert-le-Grand, à Montréal. C'est Son Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, qui a présidé la cérémonie d'installation du nouveau prieur.

## M. Mailhot...

(Suite de la page 1)

core, le statut actuel en ce qui concerne l'organisation municipale. Nos félicitations à M. Mailhot et nos meilleurs vœux de succès.

## Brillante...

(Suite de la page 1)

conservé à l'industrie de la construction le rythme qu'elle connaît durant la belle saison et ainsi atteindre un but multiple; c'est-à-dire procurer des foyers, assurer une production soutenue dans les industries de la construction du meuble et autres, procurer de l'emploi à la main-d'oeuvre locale, contribuer au maintien d'une saine économie dans notre région.

Je suis donc heureux de proclamer, au nom de la ville de Plessisville la "Semaine Nationale de l'habitation" officiellement ouverte.

M. Marcel Collin, maire

un dépassement intempestif. En supprimant la cause, on peut éliminer l'accident; Tout conducteur est tenu de ralentir (même si le feu est vert) avant l'intersection, pousse sa priorité de passage ne se protège ni contre les violateurs, ni contre les véhicules d'urgence, ni contre un obstacle imprévu.

## Semaine des Jeunes Travailleurs de Plessisville

Du 25 septembre au 2 octobre

La semaine des Jeunes Travailleurs dans tout le Canada se déroulera du 25 septembre au 2 octobre.

Les jeunes se réuniront pour discuter du nouveau programme qui cette année portera sur la vie professionnelle. Le Slogan qui sera

lancé à cette occasion sera: "En tout temps... sers-toi de ta tête." Aussi il y aura révision du programme de l'année écoulée et qui concernait la culture.

Comité J.O.C.F. de Plessisville

## Tournoi éliminatoire DOW, en vue de l'Heure des "Quilles Plessis"

Le Tournoi éliminatoire pour la sélection des 20 meilleures moyennes pour l'Heure des Quilles locale se déroulera du 24 septembre au 29, cette épreuve est un hommage de M. Maurice Legendre, de Thetford-Mines, notre sympathique distributeur DOW pour la région et de son représentant local M. Marcel Bernier.

Le nouveau comité, pour la saison 60-61 est formé de MM. Gustave Dionne, président, Victorin Samson, vice-président, Jean-Guy Goulet, Gaston Lehoux, Lucien Faucher. D'après les inscriptions reçues jusqu'à présent, le comité est assuré d'un succès formidable.

Tout le mérite de cette magnifique initiative en revient d'abord à nos quilleurs locaux, qui, depuis deux ans, ont été les adeptes enthousiastes qui ont appuyé nos organisateurs. C'est encore à eux qu'on fait appel afin qu'ils envoient toutes les suggestions qui pourraient servir à créer d'autres activités récréatives. Qu'ils aient de petites ou de hautes moyennes, les quilleurs sont invités à s'inscrire en grand nombre.

D'autres belles surprises sont promises pour cette année.

Le Tournoi éliminatoire DOW pour l'Heure des Quilles Plessis auquel tous les quilleurs locaux peuvent participer, consiste à 5 parties de suite, pas plus de 4 joueurs à la fois, en alternant d'allée à chaque carreau et qu'un marqueur officiel soit nommé par le comité. Les 40 meilleures moyennes seront appelés

à un autre tournoi de 5 parties en une sélection des 20 premières moyennes.

Les frais d'inscription s'élèvent à 1 dollar plus les parties. Pour plus d'information, adressez-vous aux membres du comité mentionnés.

La meilleure moyenne du tournoi recevra la trophée Onil Mercier, bijouterie. La plus haute partie recevra un souvenir DOW, don de M. Maurice Legendre, de même que le plus haut triple. Comme l'an passé, on aura le jeu des pointages cachés couvrant les 5 parties et qui vaudra 5 dollars à celui qui jouera le pointage inscrit dans l'enveloppe scellée, connu seulement de Marcel Bernier, représentant DOW local.

Chaque participant recevra un souvenir DOW, de la part de Maurice Legendre.

Appel aux joueurs possédant des trophées  
Tous les joueurs qui ont des trophées appartenant à l'organisation de l'heure des quilles sont priés de les apporter cette semaine, à la salle de quilles, au président Gustave Dionne.

Ce tournoi de quilles est un hommage de Maurice Legendre, distributeur DOW pour la région et de son représentant local, Marcel Bernier. Ils sont heureux de participer activement à l'épreuve de l'heure des quilles en remerciements offerts à tous ceux qui ont la joie de vivre et se détendre sous le signe de la couronne d'or.

Comité d'organisation de Plessisville.

## Pour la Sécurité de tous!

Malgré tous les appels au bon sens, l'imprudence des uns et la témérité et l'imprévoyance des autres augmentent continuellement le nombre des mortalités dues aux accidents de la route, et, dans les agglomérations urbaines, deux victimes sur trois sont des PIÉTONS.

Plus on analyse les causes de ces accidents, plus on en vient à la conclusion qu'à peu d'exceptions près, ces accidents sont évitables si tout le monde voulait se conformer aux prescriptions du Code de la route et des règlements municipaux.

Dans les régions urbaines, il y a aux intersections des passages délimités pour protéger la traversée des piétons. Mais ces passages ne peuvent apporter la protection voulue qu'en autant que les piétons les utilise et que le conducteur, en s'y approchant, prenne les précautions indispensables.

Les enquêtes sur ces tragédies presque quotidiennes, démontrent que l'une ou l'autre infraction à la loi est à l'origine de l'accident, soit:

- Que le conducteur a abordé à une vitesse exagérée;
- Qu'il n'a pas tenu compte du fait que la visibilité était amoindrie;
- Qu'il a voulu devancer le feu vert, et n'a pas laissé le temps au piéton d'atteindre le côté du chemin; ou
- Qu'il a effectué un virage ou

## Des certificats de ferme forestière seront remis au congrès de l'Association Forestière

Les organisateurs du congrès de l'Association Forestière attendent plus de 450 personnes, le 28 septembre à St-Georges de Beauce. Des maires, des commerçants de bois, des chasseurs et des pêcheurs, des représentants des Commissions Scolaires, des cultivateurs, etc...

En plus des principaux invités mentionnés sur le programme, il y aura l'Honorable Gérard Lévesque, Ministre de la Chasse et de la Pêche, M. W. F. McColm, vice-président de Howard Smith Paper Mills Ltd., etc...

Tous ceux qui sont intéressés à la conservation sont invités à ce congrès; ils peuvent communiquer avec les organisateurs du congrès: M. Lucien Poulin, St-Georges, M. Roland Roy, St-Georges, M. Gérard Thibodeau, St-Georges.

PROGRAMME  
Congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est Inc.  
A Saint-Georges de Beauce (Salle de l'Eglise Assomption et Hôtel Arnold)

Mercredi, le 28 septembre 1960

A.M.  
8.30—Inscription: Salle de l'Eglise Assomption, Boulevard Lacroix.

9.30—a) Ouverture du Congrès: M. Georges LEMIRE, prés.

b) Allocutions: Son Honneur le Maire M. E. POIRIER

M. le curé Jean DUVAL  
M. R. RAYNAULD, président A.F.Q.

M. J.-P. RACINE, M.P.  
Dr F. POULIN, M.P.P.

10.00—a) Lecture des minutes du dernier congrès.

b) Lecture du rapport annuel, M. L. BEDARD i.f. gér.

c) Formation des comités: nominations, résolutions.

10.15—Forum sur: Erablières, Terres à bois, Evaluation et Reboisement. Animateur: M. Roch DELISLE, i.f., Directeur du Bureau des Renseignements Forestiers.

P.M.  
12.00—a) Photographie.

b) Réception à tous les Maires et présidents des Commissions Scolaires.

c) Dîner libre.

2.15—Départ (en autobus) devant l'Eglise de l'Assomption, Boulevard Lacroix; arrêt à l'Hôtel Arnold, pour Visite de l'Erablière de M. Lionel Morin, sur le chemin de St-René; s'il pleut, il y aura conférence.

2.30—Départ des dames (en autobus) devant l'église de l'Assomption pour visite de la ville et un thé à l'Hôtel Arnold; gracieuseté de Hewitt Equipment Limited.

3.45—Retour à la salle de l'église de l'Assomption pour un Forum-Causerie sur: Le reboisement des bords des petits étangs de ferme. — La chasse

et la pêche.

Animateur: Roch SEGUIN, biologiste, directeur des Stations piscicoles dans les Cantons de l'Est.

4.45—Rapport du comité des résolutions et vœux.

Rapport du comité des élections.

5.00—Temps libre.

5.45—Réception civique à tous les délégués: "A la villa des Sapins" (en dehors de la ville).

7.15—Banquet à l'Hôtel Arnold.

Invités d'honneur:

Hon. Bona ARSENAULT, Ministre des Terres et Forêts.

MM. les Maires E. POIRIER et A. MORIN

M. Georges LEMIRE, président

M. R. RAYNAULD, président A.F.Q.

M. le Curé Jean DUVAL

M. J.-P. RACINE, M.P.

Dr F. Poulin, M.P.P.

M. Clément RHEAUME, prés. "Casting Club", etc...

REMISE: a) Certificats de Fermes Forestières.

b) Prix pour le concours de sylviculture, commandité par "The D'Auteuil Dumber Company".

c) Trophées d'embellissement aux écoles des comtés de Compton, Frontenac et Richmond.

9.00—Orchestre: Soirée récréative et surprise.

N.B. — L'inscription est de \$2.75 comprenant: assemblées, transport par autobus, réception, banquet, soirée récréative.

## "LA BIBLE VOUS PARLE..."

L'homme, dans sa malice, veut bien donner la mort, il ne ramène pas le souffle une fois parti. (Sag 16, 17)

La loi de Dieu est parfaite, reconfort pour l'âme. (Ps 19, 8)

La sagesse ouvrit la bouche des muets et délia la langue des tout-petits. (Sag 10, 21)

Dieu n'aime que celui qui vit avec la Sagesse. (Sag 7, 28)

ENCOURAGEZ

NOS ANNONCEURS

## Chambre à Louer

S'adresser à:  
1974, avenue St-Laurent  
Tél: 704-J.  
Plessisville, P. Q.  
(P. 22 sept. 60).

# Théâtre COLONIAL

COMPLETMENT "AIR CLIMATISE"  
TEL: 228 - RUE ST-EDOUARD

PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Mercredi, jeudi, vendredi, samedi, 21, 22, 23, 24 sept.  
PROGRAMME DOUBLE  
EN PRIMEUR

## "Cri de terreur"

avec: James Mason, Inger Stevens, Rod Steiger, etc.

second grand film:

## "L'INCONNU DU RANCH"

avec: Macdonald Carey, Patricia Medina, etc.  
Deux grands films en primeur... action, aventures, mystère...  
SUPER GRAND SPECIAL

Dimanche, lundi, mardi, 25, 26, 27 sept.

TECHNICOLOR EN FRANCAIS

## "La chatte sur un toit brûlant"

avec: Elizabeth Taylor, Paul Newman, Burl Ives, etc.  
En primeur pour trois jours seulement... Vous ne voudrez pas manquer de voir ce grand film, la meilleure interprétation d'ELIZABETH TAYLOR... D'après le célèbre roman de Tennessee Williams...

En plus: actualités et un sujet court en Technicolor

HEURES DES SPECTACLES

Dimanche: 2.00, 7.00 et 9.00 hres P. M.  
Lundi et mardi: 7.00 et 9.00 hres P. M.  
Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi: 7.00 8.15 et 10.00 hres P. M.

Courses sous harnais...

## Grandes Courses



## de Chevaux

(A la piste locale)

Dimanche, le 25 septembre, 1960 à 2 heures P.M.



## Au cours de l'après-midi - il y aura Epreuve de 5 milles pour le Trophée Molson

dont M. Roger Lauzon de Drummondville est l'agent de district.

HUIT CLASSES AU PROGRAMME  
Les meilleurs chevaux de la Région seront en liste pour l'épreuve du 5 milles